

新的時代

「一夫二妻」，娶也祇能到明年。我們必須尋  
果不滿意，娶也祇能到明年。我們必須尋  
先聲明。」這老翁亦頗細微，我所說的兩  
家與周子去的鄉亦不同一條馬路，而等級  
亦殊略高而已。

我父子所去的都是廣東人主持的西裝  
店。以前我以「上海模範做衣莊」一九六七  
年寄他去了外單，以後我依然照製，即在各  
處開店賣，其住所總工廠廠。上海西裝  
店多數在盤龍上，半年後不接生意，一定

月年過新年主顧門，概是推銷「新主顧幫他  
們」做為紅包頭，則需要「發工」。  
上海虹口區廣東人的聚集地，那多步  
廣東人開設的西店與皮鞋店，從舊貨販  
至，全是廣東人，兩袖行囊，取費都廉  
，祇有那些體面的人，十一月二十四日開  
始預招生，但亦只「雙工」。

在外省人心目中，番潮廣東小想西裝  
白蘭地，就命勤我的「丁睡去，是減少了引誘  
門開門一點，未來的。」

## 虹口的西裝店與皮鞋

[illegible]

# 湖江劍橫

[illegible]

歲卒以有 子佳 傳 聖 公 牛

## · 詞枝竹港香

價，碼頭抬費之後，連連船要加價，市民頗有煩言。

正是。

而怎樣都加價  
船單加些算甚麼  
反對聲聲人不睬  
要加多少奈誰何

• 人詩個半 •

好嗎！——光  
失現俱忘。

「宛宛……」  
漢民有句話托我  
她的時候，一口氣  
她的時候。

「宛宛……」  
漢民有句話托我  
她的時候，一口氣  
她的時候。

錄異怪洋西

[illegible]

幽默短篇

「我猜他一定有的精巧妙法，能將我的逆方法，『理測』出來，用甚麼方法？」

「他的方法，優待一個的。『珍珍』呀，我開玩笑，第二你試試開弄，把舌，靠近我，『打令』，我說『珍珍』了。」

「這教車師傅，有甚麼『一語破的』？」

「我猜他一定有的精巧妙法，能將我的逆方法，『理測』出來，用甚麼方法？」

「他的方法，優待一個的。『珍珍』呀，我開玩笑，第二你試試開弄，把舌，靠近我，『打令』，我說『珍珍』了。」

「這教車師傅，有甚麼『一語破的』？」

儒樂村

[illegible]

## 致命的賠償費

**天 風**

「小小心心」細會訴我。

「我現常帶小心的。」

我的車馬往那偏僻的村學的去，那裏牛馬已擠滿了不少人。我還有不少力，才擠過人羣，來到比賓格在那裏舉行過博場債。那裏深草很密，我找到了一個通向後邊的门，在隱蔽的帳下邊靜靜地等待着。

夏丹向外跑了眼。  
「你又能找我的。」  
「到那裏？」她問。  
「誰知道？」馬奇說。  
「我害怕你不去賣東西。」  
「爲甚麼？」馬奇問。  
「我害怕立即會來。」  
「她將跑哪？」  
「昨晚——陶奇也向外跑了眼。」

夏丹又飛了一點。夏丹又能找我的。只是

我離他祇

[illegible]

魂亡在黒

天色剛剛放亮，奇已醒過來了，但眼睛睜不開，不過六個鐘頭，他還沒有好好睡過，好像朦朧醒來的樣子。

馬奇躺在床上，覺得很熱，他翻來掉去，輕輕翻起來，胡亂洗了把臉，出去洗，把門反鎖着。走到外面辦

十七：千磨萬難

那樣的千磨萬難，他的面龐紅下，彷彿被手擦出汗，喉嚨，你，那時候你太困了，沒有，大概你這意思是

華德感到得一條氣，多年來要得是像個聰明人，但沒有，我們大膽，人多，只因為今兒是

「先我要去  
——最好不  
——」

兌換要亂

是你這夥計會辦。我再吩咐你們，立即備辦三隻，我的客人一到，可得掌櫃和小二哥是那姓焦的連兩人膽也不身向身後的人一揮手，多是時候了，你們按我，

文 圖：秘 州中

但是，他雖然察開了敵  
緊不開槍，但他還沒有追  
刀尖已能指到他的咽喉，這  
歐陽在敵人鋼刀指緊  
力，只好一步地向前後退，  
狀如驚風，步步搖搖，但那  
貼面情心，得寸進尺，強迫  
與身份，還硬要回答，其他同  
歐陽，諷刺語，以敵刀見

衛飛

海盜。

「那小二哥道：『你忍不住要發作，却與那草概的抹了抹汗，說道：『你是管櫃下來了，却怎生留得走東路呀？那客人，那姓陸的顯然也不是個好惹的主兒。』」

那小二哥道：『……』

Figure 1. A typical example of the recorded signal of the piezoelectric transducer.

還不快去，現下沒法兒了，脫鞋上牀，叫那姓陳的搬房。」

小二「睜眼，道：『掌櫃的，話可不是這麼說呀。』」掌櫃的，「不得他住下說罷，已笑罵道：『我這還是說句笑話兒，得了，我這裏送你個銀子，最是你能官道，只叫你作個，便是你官道。』」

那小二「搶了口氣，說道：『掌櫃的，我下鄉來，此處可沒有，難辦，那陳爺落店之時，租下東院後，說不是的，他官道尚有同，」

(廿九)











# 英聯邦會議在星洲舉行

## 蘇間諜船兩艘 探聽會議秘密

【本報星洲十八日電】英聯邦會議在星洲舉行，蘇聯間諜船兩艘，探聽會議秘密。據悉，這兩艘間諜船，係在星洲附近海域，利用無線電，探聽會議之消息。英方已發現此舉，並已採取必要之措施，以資防範。目前，會議正順利進行中，各方代表均表示滿意。

# 兩艘共區漁船 迷航駛抵馬祖

【中央社馬祖十八日電】兩艘共區漁船，迷航駛抵馬祖。據悉，這兩艘漁船，係在馬祖附近海域，因迷航而駛抵馬祖。目前，兩艘漁船均安全無恙，並已獲當地政府之協助，正準備返航。

# 地上花園地下堡壘

【中央社北平十八日電】科威特日報專文讚金門。文中讚揚金門之建設，稱其為「地上花園地下堡壘」。文中指出，金門之建設，不僅注重環境之美化，更重視國防之建設。金門之建設，已成為全國之模範。

# 拍賣觀塘官地與促進工業生產

【本報訊】觀塘官地拍賣，與促進工業生產。觀塘官地之拍賣，已引起社會之廣泛關注。據悉，此次拍賣之官地，係位於觀塘之工業區。此次拍賣之官地，將有助於促進工業生產，並增加政府之收入。

# 從美國上月工礦生產增加談起

【本報訊】從美國上月工礦生產增加談起。美國上月之工礦生產，呈現顯著增加之趨勢。此舉顯示美國之經濟，正處於復甦階段。美國政府對此表示欣慰，並表示將繼續採取措施，以促進經濟之發展。



# 日與中共談判 延長貿易協定

【中央社北平十八日電】日與中共談判，延長貿易協定。據悉，日方與中共方面，正就延長貿易協定進行談判。目前，雙方已就主要條款達成初步協議，預計將很快簽署正式協定。

# 去過成已薪高 拍片有沒多許

【本報訊】去過成已薪高，拍片有沒多許。據悉，一些知名演員，因薪酬過高，導致拍片數量減少。此舉引起社會之廣泛討論，認為演員之薪酬應與其實際貢獻相稱。

# 土耳其政府遵從合法途徑 應付國內左翼份子動亂

【中央社安卡拉十八日電】土耳其政府遵從合法途徑，應付國內左翼份子動亂。土耳其政府表示，將採取一切必要措施，以維護國家之穩定與安全。目前，局勢正趨於緩和。

# 馬可斯總統下令 清算羅比斯家族

【中央社馬尼拉十八日電】馬可斯總統下令，清算羅比斯家族。據悉，馬可斯總統已下令，對羅比斯家族之財產進行清算。此舉引起社會之廣泛關注，認為此舉將有助於打擊貪污腐敗。



# 自由中國經濟政策 先求穩定物價 促進對外貿易

【中央社北平十八日電】自由中國經濟政策，先求穩定物價，促進對外貿易。政府表示，將採取一切必要措施，以穩定物價，並促進對外貿易。目前，經濟正趨於穩定。

# 今日本報新聞精華

【本報訊】今日本報新聞精華。今日之新聞，涵蓋了國內外之重要事件。包括英聯邦會議之進展、美國之經濟數據、以及土耳其之政治動向等。

# 美將在一九七二年 發射太空實驗室 進一步研究太空

【中央社華盛頓十八日電】美將在一九七二年，發射太空實驗室，進一步研究太空。美國政府表示，此次發射之太空實驗室，將有助於人類對太空之進一步探索。目前，發射工作正順利進行中。

# 動出千三察警日 動活會社黑滅撲

【中央社華盛頓十八日電】動出千三察警日，動活會社黑滅撲。警方表示，將採取一切必要措施，以打擊黑社會勢力。目前，警方正密切關注局勢之發展。



# 為蘇加諾立像

【中央社雅加達十八日電】為蘇加諾立像。據悉，印尼政府正計劃為蘇加諾總統立像，以表彰其對國家之貢獻。目前，立像之地點正進行選址工作。

# 助學貸款四千餘元

【本報訊】助學貸款四千餘元。據悉，政府已撥款四千餘元，作為助學貸款，以幫助貧困學生完成學業。此舉受到社會之廣泛好評。

# 西貢發展計劃模型展出

【中央社西貢十八日電】西貢發展計劃模型展出。據悉，西貢市政府正展出其發展計劃之模型，以徵求公眾之意見。目前，展覽正受到市民之熱烈歡迎。

# 七零年太空工作成就

【本報訊】七零年太空工作成就。回顧一九七零年之太空工作，取得了顯著之成就。包括發射多顆衛星，以及進行多次太空飛行等。此舉顯示人類對太空之探索，正進入一個新階段。



# 產油國警告石油公司 商討石油價格 勿採拖延戰術

## 油價提升影響法與阿爾及爾關係

【路透社阿爾及爾十七日電】阿爾及爾政府警告石油公司，勿採拖延戰術，商討石油價格。阿爾及爾政府發言人表示，阿國政府已準備好與石油公司進行談判，但前提是石油公司必須先提出具體的提價方案。阿國政府強調，石油價格的提升將對阿國與法國的關係產生重大影響。阿國政府表示，阿國政府將密切關注石油市場的動向，並將在適當的時候採取行動。

# 威魯石油產區 影響西方專利

## 石油出口國聯合出產計劃

【路透社倫敦十七日電】威魯石油產區，影響西方專利。石油出口國聯合出產計劃，將對西方石油公司的專利權產生重大影響。該計劃旨在通過聯合生產和銷售石油，提高石油出口國的談判地位。西方石油公司對此表示擔憂，認為該計劃將損害其利益。然而，石油出口國政府則表示，該計劃是為了維護其資源的權益，並將在互惠互利的基礎上進行。

# 美參議員萊高溫 七年競選總統

【路透社華盛頓十七日電】美參議員萊高溫，七年競選總統。萊高溫表示，他將在七年後競選總統。萊高溫在國會中擁有廣泛的支持，並被認為是共和黨的有力候選人。萊高溫表示，他將致力於國家的繁榮和發展，並將在競選中提出具體的政策主張。萊高溫的競選計劃得到了共和黨內部的廣泛支持。

# 波蘭革但斯克 船塢工人罷工

## 要求會見波共領袖調整待遇

【路透社華沙十七日電】波蘭革但斯克船塢工人，要求會見波共領袖調整待遇。革但斯克船塢工人表示，他們對波共領袖的待遇感到不滿，並要求會見波共領袖進行調整。工人們表示，他們將繼續罷工，直到要求得到滿足為止。波共政府表示，將與工人進行談判，並尋求達成協議。然而，工人們對此表示懷疑，認為政府只是在拖延時間。

# 挪威政治陷危機 政府或因此倒台

【路透社奧斯陸十七日電】挪威政治陷危機，政府或因此倒台。挪威政府面臨嚴峻的挑戰，政府內部出現了嚴重的分歧。反對黨要求政府辭職，並舉行大選。政府則表示，將繼續履行職責，並尋求解決問題。挪威國王表示，將保持中立，並將在適當的時候採取行動。挪威人民對此表示關注，並將在未來的選舉中做出選擇。

# 英郵務員定明天罷工

【路透社倫敦十七日電】英郵務員定明天罷工。英郵務員表示，他們將於明天開始罷工。罷工將導致全國各地的郵件無法正常投遞。英國政府表示，將採取措施確保郵件的投遞，並將在適當的時候採取行動。郵務局表示，將盡力減少罷工的影響，並將在罷工期間提供必要的服務。



# 一向接受外力支援 泰共展開游擊戰 圖顛覆泰國政府

【路透社曼谷十七日電】一向接受外力支援，泰共展開游擊戰，圖顛覆泰國政府。泰國共產黨表示，他們將展開游擊戰，以顛覆泰國政府。泰國政府表示，將採取措施打擊泰共，並將在適當的時候採取行動。泰國人民對此表示關注，並將在未來的選舉中做出選擇。

# 蘇無條件助埃 繼續加強與社會主義經濟發展

【路透社莫斯科十七日電】蘇無條件助埃，繼續加強與社會主義經濟發展。蘇聯政府表示，將無條件地援助埃及，並將在適當的時候採取行動。埃及政府表示，將繼續加強與社會主義經濟發展，並將在適當的時候採取行動。蘇聯人民對此表示支持，並將在未來的選舉中做出選擇。

# 保加利亞航機 降落瑞士遭毀

【路透社蘇黎世十七日電】保加利亞航機，降落瑞士遭毀。保加利亞航機在降落瑞士時發生事故，機上人員受傷。瑞士政府表示，將採取措施救治傷者，並將在適當的時候採取行動。保加利亞政府表示，將盡力減少事故的影響，並將在適當的時候採取行動。

# 墮胎易過借火 吸枝煙便完事

【路透社倫敦十七日電】墮胎易過借火，吸枝煙便完事。墮胎手術變得簡單，吸枝煙便可完成。這引起了社會的廣泛關注。醫學專家表示，墮胎手術應該在專業的醫療機構進行，並應受到嚴格的監管。社會各界對此表示擔憂，並呼籲政府採取措施保護婦女的健康。

# 父子逃火 日本青年 少看電視

【路透社東京十七日電】父子逃火，日本青年少看電視。日本發生一起火災，父子倆成功逃生。這引起了社會的廣泛關注。消防部門表示，火災發生在一家電視店，當時店內正在播放電視節目。消防部門呼籲市民在觀看電視時應注意防火安全，並應在火災發生時及時逃生。

# 泰共展開游擊戰 圖顛覆泰國政府

【路透社曼谷十七日電】泰共展開游擊戰，圖顛覆泰國政府。泰國共產黨表示，他們將繼續展開游擊戰，以顛覆泰國政府。泰國政府表示，將採取措施打擊泰共，並將在適當的時候採取行動。泰國人民對此表示關注，並將在未來的選舉中做出選擇。

### 天龍牌 最新出品

全半導體全自動身歷聲帶錄音機  
—自動連續放唱十二盒錄音帶—

DENON  
歷史悠久 音響名廠

Model TRC-798  
Solid State Stereo Cassette  
Auto-Changer-Deck with Pre-amplifier

- ★有調式變速變型，暫停型等專業設備
- ★配有錄音音量控制及音量指示表
- ★可以接收任何廣播音訊
- ★可以24小時不停播放美妙的Hi-Fi音樂
- ★適合私人派對，大眾化的價錢，經濟實用

歡迎分期付款，每月只付\$52.00

### HOWAH Lamp

新型燈飾凡五千款 適應各種照明設計

## 迎豬送狗 除舊佈新

大量新貨 及時抵港  
參觀選購 無任歡迎

### 巧華洋行有限公司

香港 灣仔告士打道80-82號 常安大廈  
電話：樓下H-726148 三樓H-721066  
九龍 尖沙咀彌敦道28-32號 永安大廈  
電話：K-675474 K-675476  
何文田太平道1號 電話：K-847714  
尖沙咀松山道6號 電話：K-670660  
營業時間：上午九時半至下午七時 星期日休息



福昌樓 平通港九 福昌樓 平通港九 福昌樓

北角英皇道(二個站)150年期

# 福昌樓

經已開工 年底完成 面向英皇道  
一次付款 一廳三房 多線巴士  
特價八折 房房皆窗 電車小巴  
分期九折 交通最便 直到門口

## 二萬餘起

每呎只售七十餘元

益大 地產有限公司 九龍 置業有限公司 中環聖廠街十號新源利大廈十二樓24室  
電話：H-247769 H-248276 地盤：H-621885

福昌樓 平通港九 福昌樓 平通港九 福昌樓

宜誠少老 顏養身強 年延壽益 本固元扶

### 中國第一補酒

飲請 酒本固茸參齋廠論門厦  
酒名送禮送 够力酒醇香

第一補酒 金獎中外譽會 金牌獎章譽為

售有均館辦行酒大各界新九港 行酒和冠 理代總  
七八〇五二八 三九九三二八 話電

150年期 北角英皇道

## 益昌大廈

經已開工 年底完成  
三層一廳 伙伙單邊  
旺中帶靜 交通方便

每呎只售七十餘元 平通港九  
(每層由二萬餘元起)

洽購處：  
益新置業有限公司  
中環皇后大道中802室  
電話：H-241680 H-235889  
地盤辦事處電話：H-620688

空調香城街和街大單邊

### 香城大廈

預賣期間九折優待兩天

華聯置業有限公司 H224578 H232803 H225606

八千個 台灣花瓶

清雅脫俗 珍貴無比  
巨型名貴花瓶  
原價185元特以廉價優待  
九元至數十元  
歡迎批發選購  
(星期日照常營業)  
台灣貿易公司  
尖沙咀彌敦道92-94號  
華教大廈地下商場(拉丁屋夜總會商場)

碧莎別墅

九龍清水灣道D.D.245及221地段1448  
(近郵政局及海濱花園)

現貨，即日可住  
每座由廿七萬元起

洽購處：立信置業有限公司  
香港皇后大道中七十六號地下  
電話：H-442234 444864 436111

### 協記洋行

世界名廠呢絨總匯  
特設 呢絨平價市場

#### 歲尾清貨大削價

特別介紹

英國著名DORMEUIL 1971年花色  
原價每碼\$68- 特價\$58-再打九折  
英國全毛條子，格子素色襪呢  
原價每碼\$18- 特價\$12-再打九折  
英國FINTEX 華頭料 每碼\$350-500 照特價再打九折  
英國G. GARNETT & SONS LTD  
(冬季西裝呢)原價每碼\$42-特價\$28-再打九折

大批零頭料 照特價 再打九折

香港皇后大道中14號(大夏行)地下及二樓

### 新界屏山廠地出售

茲有屏山工廠吉地五萬尺至十萬尺出售在大路旁交通便即可興建廠房有意者請函華僑報信箱壹四式號洽

### 袁樹生掌相命家

袁樹生先生係廣東省城人，精研命理，批命準確，指點迷津，凡有疑難雜症，請來諮詢，定能迎刃而解。

### 謝啟

本院此次為籌募經費，特舉行義演，承蒙各界人士踴躍參加，義演圓滿成功，特此鳴謝。

### 安勉勞

計時機 互業萬能吸塵機

7500型互時機

總代理：誠通有限公司(H. & H. CO., LTD.)  
香港文咸東街16-20號華德大廈1402室 電話：H-443108 H-454241

### 元朗裕和塘海鮮酒家

歲晚新春照常營業設元旦餐  
著名臘味減價酬賓決不加價

### 豐寧大廈

三層兩廳  
約廿四呎

德基置業有限公司  
東海置業有限公司

### 中央商業管理學校

THE INSTITUTE OF BUSINESS ADMINISTRATION

報名日期：一九七一年一月至三月  
開課日期：一九七一年三月一日

### 海外信託銀行大廈

十二年計每月每萬元還本息  
清還計月供一百二十二元四角

平過交租 欲購從速

### 碧蘭大樓

十二年計每月每萬元還本息  
清還計月供一百二十二元四角

尚餘數層，欲購從速  
地下至五樓，最合茶樓酒家之用



本港新聞

# 工業設計 競爭優異

## 商業電子公司獲香港總督優異設計獎

商業電子公司獲香港總督優異設計獎，開達實業公司及福達塑膠廠各獲香港工業總會優異設計獎，福達塑膠廠獲南華早報獨出心裁設計獎。

（特約記者陳國治攝）一九七九年，香港總督優異設計獎頒獎典禮，由香港總督麥理浩爵士主持，在維多利亞及艾伯特博物館舉行。當晚，商業電子公司獲此殊榮，並獲頒發獎狀及獎金。該公司負責人表示，獲此殊榮，實屬榮幸，並表示將繼續努力，為香港工業發展貢獻力量。

此外，開達實業公司及福達塑膠廠亦分別獲頒發優異設計獎。福達塑膠廠更獲南華早報獨出心裁設計獎。當晚，獲獎代表均獲頒發獎狀及獎金，並由總督致詞嘉勉。

總督在致詞時表示，工業設計是現代工業發展的重要一環，獲獎作品均展現了極高的創意及技術水平。他鼓勵各工業界人士繼續努力，為香港工業的繁榮與發展做出貢獻。

當晚出席嘉賓包括：香港總督麥理浩爵士、副總督、各局局長、各工業界代表及獲獎代表等。典禮在歡愉氣氛中圓滿結束。

商業電子公司負責人表示，獲此殊榮，實屬榮幸，並表示將繼續努力，為香港工業發展貢獻力量。

開達實業公司負責人表示，獲此殊榮，實屬榮幸，並表示將繼續努力，為香港工業發展貢獻力量。

福達塑膠廠負責人表示，獲此殊榮，實屬榮幸，並表示將繼續努力，為香港工業發展貢獻力量。

### 票郵年猪 售發日明

（特約記者陳國治攝）一九七九年，香港總督優異設計獎頒獎典禮，由香港總督麥理浩爵士主持，在維多利亞及艾伯特博物館舉行。當晚，商業電子公司獲此殊榮，並獲頒發獎狀及獎金。該公司負責人表示，獲此殊榮，實屬榮幸，並表示將繼續努力，為香港工業發展貢獻力量。

### 大東總局行政董事 將飛港與勞方會談

（本報專訊）大東總局行政董事，將於近日飛港，與勞方代表會談。據悉，此次會談旨在解決勞資糾紛，促進勞資和諧。大東總局負責人表示，將盡力配合勞方，尋求雙方都能接受的解決方案。

### 讀者論壇

（本報專訊）本報讀者論壇，將於近日舉行。論壇將邀請多位知名人士，就當前社會熱點問題進行探討。歡迎廣大讀者踴躍參加，共同探討社會發展之道。

### 賀豬年 增氣氣

（本報專訊）為慶祝豬年，本報特舉辦「賀豬年 增氣氣」活動。活動內容豐富，包括抽獎、比賽等。歡迎廣大市民踴躍參加，共同歡慶豬年。

### 東區狗心 懸像生灼

（本報專訊）東區狗心，懸像生灼。此為一宗社會新聞，涉及一宗狗咬人事件。警方已介入調查，並提醒市民注意狗隻安全。

### 請有關當局志願團體救救此老婆婆

（本報專訊）有關當局志願團體，請救救此老婆婆。此為一宗社會新聞，涉及一位生活困難的老婆婆。呼籲社會各界伸出援手，幫助她度過難關。

## 柯達新春大酬賓

在歡樂的節日中，拍些值得紀念的彩色照片，使甜蜜的回憶，永留心坎。柯達新春大酬賓，由一月十五日至二月二十八日，凡惠顧柯達自動X-15型或133-X型攝影機，即可獲贈X-15型或133-X型攝影機，內有攝影機、神奇閃光燈及十二張126彩色負片。凡惠顧柯達126彩色負片，即可獲贈「本利相片」，分贈親友共賞。

柯達（達東）有限公司  
地址：香港中環皇后大道中  
電話：二二五〇四一

## 八千元以下

### 宇宙名表 名聞宇宙

### 宇宙金寶型表

為世界上最薄的自動手表

各大表行均有 總代理：宇宙（達東）有限公司 公行419室 電話：H-242542



### 日亞洲投資貸款考察團 卅餘人過港赴各國

（本報訊）由日本經濟團體聯合會（日經團聯）組成的「日亞洲投資貸款考察團」，已於本月九日（星期日）由東京出發，前往亞洲各國考察。該團成員共計三十餘人，包括日經團聯會長、副會長及多名理事、幹事等。考察團此行旨在考察亞洲各國之經濟發展、投資環境及貸款業務，並與當地政府及金融機構進行交流。考察團預計將訪問泰國、菲律賓、印尼、馬來西亞、新加坡、香港等地，隨後將前往歐洲各國。考察團在香港期間，曾與香港政府官員及金融界人士會面，並參觀了有關機構。

### 九龍城迂迴處 首座天橋 週一通車

（本報訊）九龍城迂迴處首座天橋，已於本月九日（星期日）正式通車。該天橋位於九龍城新填地，連接新填地與舊城區，為該區居民提供了一條便捷之交通通道。天橋全長約二百米，寬度適中，設有欄杆及照明設施，確保行人安全。天橋之興建，旨在改善九龍城之交通狀況，並促進該區之發展。目前，該天橋已成為該區之主要交通樞紐之一。

### 英電機工程師學會 百週年紀念 港籌備慶祝

（本報訊）英電機工程師學會（Institution of Electrical Engineers, IEE）為慶祝該會成立百週年紀念，特於本月十五日（星期三）在香港舉行慶祝活動。該會主席表示，該會自成立以來，一直致力於推廣電機工程技術，並為會員提供專業培訓及交流機會。慶祝活動包括晚宴、演講及展覽等，旨在展示該會之成就及未來發展方向。此外，該會亦將舉辦一系列專業課程，以滿足市場需求。

### 千諾道中火災災民 獲善長經濟援助

（本報訊）千諾道中火災災民，獲善長經濟援助。據悉，該火災發生於本月八日，造成多人傷亡及財產損失。災民目前生活陷入困境，幸得多位善長慷慨解囊，提供經濟援助，以幫助災民渡過難關。善長們表示，災難無情，但人心向善，希望災民能早日康復，重建家園。此外，有關部門亦已介入調查火災原因，並採取措施防止類似事件再次發生。

### 申請入英籍啟事

（本報訊）本人現正申請入英籍，特此啟事。如有任何人士知悉本人之申請情況，請與本人聯繫。本人之申請號碼為：[號碼]。如有任何查詢，請致電：[電話號碼]。此啟。

### 承領主命貴重物業出投

（本報訊）承領主命貴重物業出投。茲有貴重物業一批，包括土地、房屋及珠寶首飾等，現正公開招標出售。有意投標者，請於本月十五日（星期三）下午二時，親臨拍賣處參加投標。拍賣處地址：[地址]。詳情請洽：[電話號碼]。

### 拍賣MG B跑車廣告

（本報訊）拍賣MG B跑車廣告。茲有一輛全新MG B跑車，性能卓越，外觀美觀，現正公開拍賣。有意購買者，請於本月十五日（星期三）下午二時，親臨拍賣處參加投標。拍賣處地址：[地址]。詳情請洽：[電話號碼]。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 香港政府公佈

香港政府公佈。茲將有關政府之決定及公告，特此公佈。如有任何人士對政府之決定有異議，請於規定期限內提出。詳情請洽：[電話號碼]。

### 香港高等法院大錢債案

香港高等法院大錢債案。茲有一宗涉及大錢債之法律案件，現正由高等法院審理中。如有任何人士知悉案件之進展情況，請與法院聯繫。法院地址：[地址]。詳情請洽：[電話號碼]。

### 張鐵軍牧師息勞歸主於昨（十八）日

張鐵軍牧師息勞歸主於昨（十八）日。張牧師一生致力於宗教事業，為社會做出卓越貢獻。其逝世，宗教界及社會各界均表示深切哀悼。治喪處：[地址]。此啟。

### 謝張宅家人謹謝

謝張宅家人謹謝。茲有張宅家人，對社會各界之關心及支持，表示衷心感謝。張宅家人現已康復，特此鳴謝。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

### 先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢

先嚴王公均權於公曆一九七一年元月十八日壽終正寢，享壽八十有七歲。謹擇於一月二十日下午一時三十分，在九龍殯儀館舉行治喪禮。治喪處：九龍殯儀館（深水埗樹街一號A）。此啟。

#### PAUL Y. CONSTRUCTION CO. LTD.

##### INTERIM REPORT

At a Directors' Meeting held on 18th January 1971, the Directors of Paul Y. Construction Co. Ltd. declared an interim dividend of 25¢ per share for the year ending 31st March 1971. This interim dividend will be paid to the shareholders on 15th February 1971. The Members' Register will be closed from 1st February to 15th February 1971, inclusive. It is anticipated that payment of a final dividend will be recommended by the Directors in or about July, 1971.

Since becoming a public company on 31st January 1970, Paul Y. Construction Co. Ltd. has been awarded a total of 12 new contracts. The latest two major contracts are the Sha Tin Treatment Works Extensions and the Excelsior Hotel in Causeway Bay. Added to the 10 contracts (8 in Hong Kong and 2 in Singapore) which were awarded to the Company earlier in the year, the total value of the 12 new contracts is HK\$132 million.

Foundation work on the property at 177-179 Wanchi Road which was acquired by the wholly-owned subsidiary, Paul Y. Land Investment Co. Ltd., is nearly completed. This development is a 24-storey building with the 2 lower floors as offices and shopping arcade and the upper floors as residential flats. Over 50% of the flats have already been sold to date.

Rental income on the properties owned by the wholly-owned subsidiary has been progressively increasing according to prevailing rental market values.

In the absence of unforeseen circumstances, it is anticipated that the group profit after taxation for the year ending 31st March 1971 will not be less than forecast in the Company's prospectus dated 11th February 1971.

BY ORDER OF THE BOARD,  
JOHN S. KING  
SECRETARY

HONG KONG  
19TH JANUARY 1971

### 先夫陳公錦茂 紹豐府君於公曆一九七一年元月十八日上午五時壽終正寢

明愛醫院積閣享壽六十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月二十一日下午二時大殮

葬荃灣華人永遠墳場哀此報

未亡人 鄭桂芳 李男 鍾平 趙佩玲 泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三二八三六

### 先嚴徐公申痛於公曆一九七一年元月十七日下午七時壽終正寢

瑪麗醫院積閣享壽七十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月廿一日（星期四）上午十一時卅分在該館大禮堂大殮隨即出殯奉柩柴灣華人永遠墳場謹此訃

孝男 德超 媳 劉恒智 女 麗芳 黃寬容 泣告

孝女 美芝 外孫 梁振雄 外孫女 梁嘉露 泣告

胞弟 兆桓 姪 栢傑 栢榮 栢齡 泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六二五三六八



# 兩學生行劫

## 進入警察宿舍電梯劫案 事發當場就逮 押候一週判

【本報訊】兩名學生在警察宿舍內，向警員之妻行劫，事發當場，被警方當場拘捕，押候一週判。

（本報訊）兩名學生在警察宿舍內，向警員之妻行劫，事發當場，被警方當場拘捕，押候一週判。

# 大酒店命案

## 被告表證成 定期轉解高院定讞

【本報訊】一名在九龍某大酒店內，被控謀殺案的被告，在法庭上表示其供詞屬實，並指其係在自衛情況下，將對方殺死。法官在聽取雙方證供後，決定將該案定期轉解高院定讞。

# 吞鑽石近二百

## 見習推銷員認罪判監 當鋪與公司誰應損失另案辦理

【本報訊】一名見習推銷員，因吞下價值近二百萬元的鑽石，被警方拘捕。該名見習推銷員在法庭上認罪，被判入獄。至於當鋪與公司誰應損失，則另案辦理。



### 標準石油(香港)有限公司

#### 招請油車司機

本公司因業務需要，現招請油車司機若干名。凡有意應徵者，請於一月十七日至二月二日，每日上午九時至下午五時，親臨本公司辦事處，領取申請表格及說明書。應徵者須具備下列條件：

- (一) 長傳終老退休金
- (二) 僱員福利儲蓄金
- (三) 醫藥及手術治療保險方案
- (四) 假期及意外殘廢保險金
- (五) 永久性之全部殘廢保險金

有意應徵者，請於一月十七日至二月二日，每日上午九時至下午五時，親臨本公司辦事處，領取申請表格及說明書。應徵者須具備下列條件：

- (一) 長傳終老退休金
- (二) 僱員福利儲蓄金
- (三) 醫藥及手術治療保險方案
- (四) 假期及意外殘廢保險金
- (五) 永久性之全部殘廢保險金

# 玫瑰英文夜校招生

(FOUNDED 1946)

級：F2 F1 P6 P5 P4

報名日期：一月十七日至二月二日

報名時間：下午七時至八時

入學試：二月三日(星期三)下午七時正

校址：廣東道180號麗澤中學內

電話：K 六六八六五一

# 英國培拉利電纜廠

宣佈由一九七一年一月一日起

委任

## 太平洋行機器部

為

培拉利各款電纜香港總代理

# 九巴售票員毆乘客

## 裁定有罪押候兩週宣判

【本報訊】一名九巴售票員，因毆打乘客，被警方拘捕。法院裁定該售票員有罪，押候兩週宣判。

# 赤柱監獄又有

## 囚徒喋喋不休 傷者送院一人落案

【本報訊】赤柱監獄內，囚徒之間發生爭執，其中一人受傷，被送往醫院。警方已將該名囚徒逮捕，並押回監獄。

# 越獄囚犯

## 吸毒被拘 加刑三月

【本報訊】一名越獄囚犯，因吸毒被警方拘捕。法院裁定該囚犯有罪，加刑三月。

### 拍賣名貴郵票

拍賣名貴郵票，歡迎參加。拍賣日期：一九七九年一月十一日。拍賣地點：香港中環。

### 香港中文大學

徵聘大學建築處助理主任。凡有意應徵者，請於一月十七日至二月二日，每日上午九時至下午五時，親臨本公司辦事處，領取申請表格及說明書。

### 隨園煎堆王

北角英皇道三〇九號A。南來核桃糕。旺角彌敦道七三三號A。

## 考究的客廳

當閣下乘坐車子時，直覺地會感到這只是一部汽車，行車時的震盪，狹窄的車廂與座位，足能令閣下不滿。然而當你置身在日產得勝2400超級六型豪華車廂內，閣下會懷疑這不是一部車子，而是一個寬闊考究的客廳。因為……配有特為人體而設計的座位，能作任何傾斜狀況，有頸枕，可作臥床用，令你暢快舒適，車廂內鋪滿了地毯，設有原廠冷暖機、收音機、點火器等，顏色的車窗，令車內光線柔和，特佳的空氣流動系統，還有……這個考究的客廳，給你無限的親切感，這就是……日產得勝2400超級六型大房車。

總代理：大昌貿易行有限公司 合誠汽車有限公司

NISSAN

電話：K 772310, 767014

九龍彌敦道69號 電話：K 841222, 850054

### 海外酒店訓練中心

招收男女新生。凡有意應徵者，請於一月十七日至二月二日，每日上午九時至下午五時，親臨本公司辦事處，領取申請表格及說明書。

### 麗澤中學招生

中學二年級。凡有意應徵者，請於一月十七日至二月二日，每日上午九時至下午五時，親臨本公司辦事處，領取申請表格及說明書。

### 香港遠東航空夜校招生

凡有意應徵者，請於一月十七日至二月二日，每日上午九時至下午五時，親臨本公司辦事處，領取申請表格及說明書。

### 花園洋房 公開拍賣

現定於一九七九年二月十七日星期三下午三時正，由香港畢打街，畢打行地庫，樓上拍賣行舉行公開拍賣。

### 成交後即可交吉

地點：香港沙宣道四十五號。面積：共14,623方呎(兩相連地段RBL NO. 250及RBL NO. 335)。地契：七十五年期，自一九二四年十月六日起計，期滿後可續約七十五年。房屋面積：7,800方呎。廳房分配：地下一樓：客廳、飯廳、書房(連廊)，三大睡房，浴室兩個，露天陽台，儲物室及廚房。二樓：與地下一樓，唯陽台封窗。屋外樓房：工人房七個，另浴室及廚房。車房：可泊車兩架。

歡迎參觀，請前往沙宣道四十五號與經理接洽引看。其他詳情及購買細則，請向下列公司詢問。

的近律師樓 或 樓上拍賣行

香港於仁大廈七樓 香港畢打行地庫



本港新聞

除夕新年各綫電車時間表

Table with 2 columns: Line/Route (e.g., 上環至中環, 中環至灣仔) and Time (e.g., 凌晨一時三十分, 凌晨二時三十分). It lists the specific times for various tram lines on New Year's Eve and New Year's Day.

干諾道中火災中場掘發

【本報訊】干諾道中火災中場掘發，昨日下午一時許，在干諾道中火災中場掘發，發現一具男屍。死者年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。死者身份尚未確定，警方正進行調查。

理髮美容業商會 歡迎孫鶴年訪港

【本報訊】理髮美容業商會，昨日下午一時許，在干諾道中火災中場掘發，發現一具男屍。死者年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。死者身份尚未確定，警方正進行調查。

辛亥年新春團拜聚餐 廣社行友到沙田

【本報訊】廣社行友，昨日下午一時許，在干諾道中火災中場掘發，發現一具男屍。死者年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。死者身份尚未確定，警方正進行調查。

體育



今日甲組聯賽獨幕劇 星島出門九巴

下午三時半在花墟球場開火

【本報訊】今日甲組聯賽獨幕劇，星島出門九巴，下午三時半在花墟球場開火。比賽由星島隊對陣出門九巴隊，預計將是一場精彩的對決。

學童被四飛索勒 刺傷

【本報訊】學童被四飛索勒，刺傷。事件發生在干諾道中，一名年約十歲的學童，被四名飛索勒，其中一人用利器刺傷其腹部。警方接報後迅速趕到現場，將傷者送院救治，並展開調查。

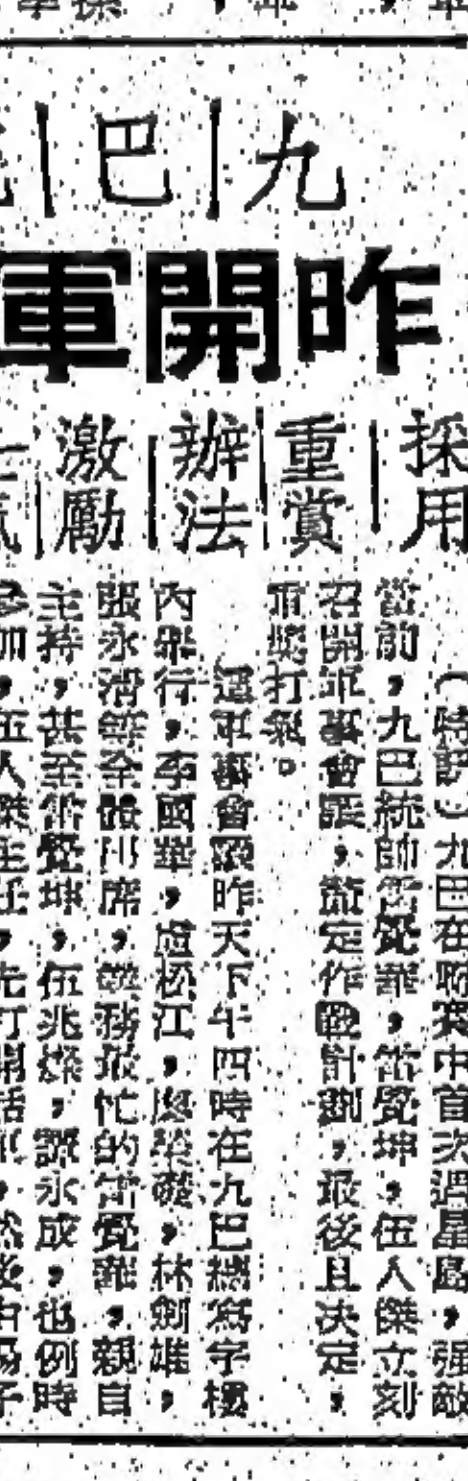
戶主搬空城計 清晨觀塘通明街

【本報訊】戶主搬空城計，清晨觀塘通明街。由於戶主搬空，該處目前無人居住，警方提醒市民注意防火安全。

神經跳海 被救起送院

【本報訊】神經跳海，被救起送院。一名男子因精神問題，昨日下午在干諾道中跳海。幸被路人發現並及時救起，目前正接受治療。

足球



選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。

足球 選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】足球 選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。

足球 選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】足球 選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。

足球 選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】足球 選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。

足球 選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】足球 選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。

警察迫和怡和 一比二警察搶得寶貴一分

【本報訊】警察迫和怡和，一比二警察搶得寶貴一分。在昨晚的足球賽中，警察隊以二比一擊敗怡和隊，取得勝利。

日本國家兵隊 今夕伊館戰港聯

【本報訊】日本國家兵隊，今夕伊館戰港聯。一場備受矚目的足球賽將於今晚在伊館舉行，由日本國家兵隊對陣香港聯隊。

花墟甲組足球聯賽 警察迫和怡和 一比二警察搶得寶貴一分

【本報訊】花墟甲組足球聯賽，警察迫和怡和，一比二警察搶得寶貴一分。在昨晚的足球賽中，警察隊以二比一擊敗怡和隊，取得勝利。

足球 選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】足球 選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。

足球 選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】足球 選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。

足球 選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】足球 選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。

警察迫和怡和 一比二警察搶得寶貴一分

【本報訊】警察迫和怡和，一比二警察搶得寶貴一分。在昨晚的足球賽中，警察隊以二比一擊敗怡和隊，取得勝利。

日本國家兵隊 今夕伊館戰港聯

【本報訊】日本國家兵隊，今夕伊館戰港聯。一場備受矚目的足球賽將於今晚在伊館舉行，由日本國家兵隊對陣香港聯隊。

花墟甲組足球聯賽 警察迫和怡和 一比二警察搶得寶貴一分

【本報訊】花墟甲組足球聯賽，警察迫和怡和，一比二警察搶得寶貴一分。在昨晚的足球賽中，警察隊以二比一擊敗怡和隊，取得勝利。

足球 選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】足球 選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。

足球 選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】足球 選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。

足球 選出兩隊 迎戰奧國

【本報訊】足球 選出兩隊，迎戰奧國。在即將舉行的國際足球賽中，兩支實力強勁的球隊將代表本國出戰，與奧國隊展開激烈競爭。







助學點潘鴻昭義唱寒江吊雪

成業物業經紀會捐叁千餘元、永隆銀行壹千元、伍宜孫五百元、伍繁宜五百元。

[illegible]

競投激烈高價成交

底價一百八十萬成交五百十二萬

(本報特訊)本年二月廿四號的兩幅地段拍賣，昨日假大馬路銀業銀行，由拍賣官執事主持。

昨午因為本年春寒甚時多雨，故到觀者極其寥落。別開頭，三叔板往時為多，繼而到住宅用地，仍然吃冷，以高價成交。這片影片，本港之佳地也，最高昂之處。

**時間長達五十分鐘**

拍賣一開後，第一幅份在拍賣官執事之最高潮，該段之地，為昨日所罕見之佳地，住宅用地也。為近數月來，而發此幅土地之獨家，共有六個舉牌人，此地之行情，可由此得而知。拍賣時間長至五十分鐘，才可分兩段拍完。

**競投之初**，只兩個獨佔兩幅地段，該地底價為一百一十五萬元，欲增至二百萬元以後，其他的四個地主，相繼加入，而後來更至香港建築集團，由該處，作發展之用，三叔板，相繼加入，而後至四百萬，並說「我買」，即以至於最後之頃刻內中心，彼起爭先，又乎是中途放棄，各不相讓。其中內中分為幾種，即現像為拍地更東家，這地能供內用，因價錢便宜，故被東家更現像，但果其，查部估以五百一十三萬元，高價投得該地段。

**地點適中**

記者於該地段後訪問查測，該處的開光極好，據表示：此次官辦的地點用地，底價便不可比前該地的地段上，開闢中，便受稅之烈，可知該地，地基面廣，實在非常優越，相約值六千五百元方尺，可能在此，該段亦相約值六百萬元。

聞又表示：目前該處地方闊大，光暗

地，現像土法無從知，故此月下旬十五日，拍賣官將改向大會廳舉行，希望買人踴躍。

**投資千萬**

昨日拍賣六幅官地之詳情如下：

**興建住宅**

(一)九龍彌敦道第廿二號附近九龍內興瓦三區之一幅，面積計八萬六千方尺，原係政府所有，現擬將原價一百一十五萬元，改為每年繳一千九百九十元，所得者租銀五十元，七五年六月三十日建竣落成，價值一百八十萬元之建築物，批期十九年，由一九八七年七月一日開始。

(二)該地由興隆有限公司所投，自一九八七年一月起，每坪每月與五十九元五角一分。該地得之實權，因該段之地價合宜，而建地樓宇，交通利便，故打鐵趁熱，一千萬餘元，而地產公司則銀二千九百七十三萬零成。該計劃字有三百二十個單位，另可地皮。

**自建樓房**

(三)九龍彌敦道第廿二號附近九龍內興瓦三區之一幅，面積約計一千零九平方尺，除政府已擁有外，現像原價一百萬元，每月租銀廿四元，按政府規定在一九九六年六月三十日前建竣落成，價值一百萬元之上漲，批期九年，由一九八八年二月一日起計，買主應納租金，估計以六十元五千元得付，平均價值為一百四十元六角五分平方呎，打算將此地段變為自用住宅。

**春歡宅區**

(四)香港灣仔角邊，鄰近大馬路，地段八萬七千方尺，面積計六萬三千五百七十七平方呎，原係政府所有，現像原價一百萬元，每坪地稅二

成立暨新員就職

海軍官鄧廣康監製

傾袖及會員等，濟濟一堂，情誼熱闊。

根、財務、餘、會、組、伙、杜、  
派、副、監、經、志、明、總、務、何、士、勝、

潮陽縣參議長

# 黃文彬在台逝世

永隆銀行一千元伍佰伍拾伍元伍  
黎宜伍百元捐點潘鴻昭送交本報社長岑  
維休、右為潘鴻昭師傳劉煥昌。

成業物業經紀會捐款三千餘元點  
唱鴻昭先生演唱「寒江吊雪」，由  
該會理事長溫釗將善款移交本報社長  
今維休接領。左起劉煥昌、孔慶葵、  
潘鴻昭、岑維休社長、溫釗、胡本、  
劉柏榮。

(本報記者攝)

訊四名  
專在雷梯  
行劫之青  
年，連油  
麻地街坊  
會理張彭  
繼臣亦遭  
光顧，該  
匪警署接  
長歐陽坤  
均幹探報  
極展開偵

服禁捕獲可算四名青年  
確係，分別罰以三罪名  
者，昨解南九頭嶺監獄  
審訊，四被告皆認罪無  
諱，法官以各被告均經  
諭將全案押候十四日，  
俟換化官開堂後各被告  
再行傳到。

昨查當年男子四人  
被控：(一)盜竊  
二日晚九時五十分，在  
胡女郭珍家內竊取開有  
胡女子郭珍及朱蘭因連  
男子古國安洪幣五十元  
美金十元，銀票十元  
及一個手錶。(二)控  
實不報，罰一月十三日  
在泰教道五一號六  
樓電線間，行劫張興遠  
衣袋，罰十五元，一個手  
表。(三)十七日在  
教道統統一十號行劫彭  
佑臣衣袋，罰一百九十元  
一個手錶。(銀)

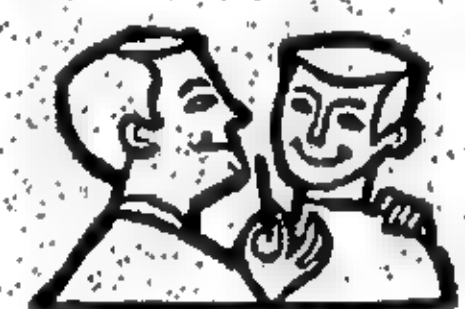
無論貴公司是大規模  
出口商,週年空運貨物,  
或者祇是偶然利用空  
運,現在請向英航查詢  
在非旺季空運貨物到

英國的特別優待辦法。  
請撥電話 H-233031  
與黃茂滋君接洽



## 英航空運·快捷妥當

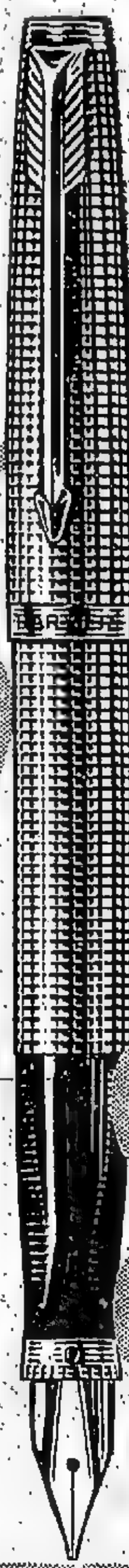
英國海外航空公司, 印度航空公司, 澳洲航空公司聯航



我剛從學校畢業將開始在我父親的商業機構工作時我的父親對我說：

兒子，我們現在是股份平等的合夥人，我所有的東西你都可以用，然後他以極嚴厲的眼光看著我說：「但是我的派克75金筆除外，我想我一定面露驚奇之色，因為他忽然發笑遞給我一個精緻小盒說道：『因為現在你自己有一枝了，我就是這樣得到了。」

# 我心愛的 派克筆



26克75純銀金筆  
14K真金筆咀  
可隨意調整角度  
以配合個人執筆姿勢  
備有配同型  
原子筆或鉛筆套庄

**PARKER**  
**派克** 出品為世界上最受歡迎的書寫工具  
總代理：派克(香港)經銷有限公司  
皇后大道中五洲大藥房大廈102室 陳列及維修部(兩上址)



# 投資遊戲決賽者 表格明午夜截止

由港僑日報、南華及香港證券交易所聯合主辦之「投資遊戲」決賽，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。決賽表格將於明日午夜截止。

股票名稱	每股市價	總值
1100 聯和	\$17.20	\$18,920.00
600 怡和	30.00	18,000.00
6200 香港毛紡	3.175	19,685.00
1600 新鴻基	12.10	19,360.00
3600 南豐紗廠	5.55	19,800.00
合計		\$95,765.00

## 「投資遊戲」之 決賽申請書及決賽表格

決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。決賽表格將於明日午夜截止。

股票名稱	每股市價	總值
1100 聯和	20.10	22,110.00
600 怡和	34.25	20,550.00
6200 香港毛紡	3.225	19,995.00
1600 新鴻基	13.40	21,440.00
3600 南豐紗廠	5.70	20,700.00
合計		\$104,795.00

決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。決賽表格將於明日午夜截止。

決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。決賽表格將於明日午夜截止。

決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。決賽表格將於明日午夜截止。

決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。決賽表格將於明日午夜截止。

決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。決賽表格將於明日午夜截止。

決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。決賽表格將於明日午夜截止。

## 東區七大業主法團聯合就職 利國偉贊工作人員 任忍任勞服務精神

東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。

東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。

東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。

東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。

東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。

東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。

東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。

## 利國偉贊工作人員 任忍任勞服務精神

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

## 利國偉贊工作人員 任忍任勞服務精神

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

利國偉贊工作人員，任忍任勞服務精神。東區七大業主法團聯合就職典禮，將於明日（星期日）下午三時，在東區議會舉行。屆時將由東區議會主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

## 第一個採用「矽一場效應晶體管」電子測光系統..... 測光更為靈敏準確!!

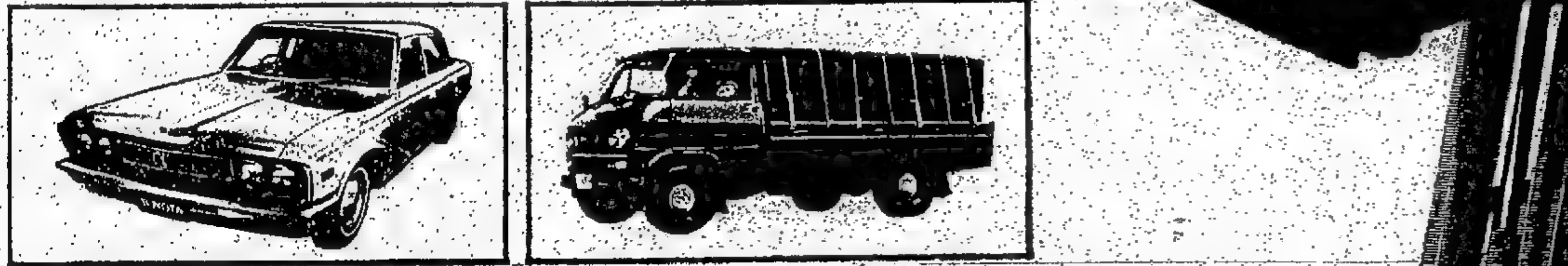


富士佳 FUJICA ST701 35mm高級單鏡反光相機。第一採用「矽一場效應晶體管」電子測光系統，測光更為靈敏準確。對顏色感應最平均，拍彩色照片，效果特佳。機身體積比任何單鏡反光相機小。觀景器特別明亮，與肉眼觀察無異，測光與觀景一目了然。快門速度1-1/1000秒，高速度快門，保證特別準確。配有十個不同焦距之FUJINON高度分析力鏡頭。備有一切應用之配件。

FUJI FILM 富士攝影器材有限公司 香港德輔道中九一號 電話：244008

## 豐田車廠族譜 (豐田家族)

全世界發展最迅速之豐田汽車廠出產之汽車，貨車，工業車輛，及叉式起重車等，皆馳名各地。



豐田車輛總代理：汽車款式多，設備齊全，經驗豐富，統一管理維修一切豐田汽車，貨車，及叉式起重車等。零件部：科學新法電腦管理，多種車輛之發動機及變速器等之配件均可交貨代用。

### 皇冠車行

英治集團屬下機構  
香港銅鑼灣蘭芳道24A利國  
電話：H-771830  
九龍上鄉道41號  
電話：K-636338  
起重車部門電話H-778966

人工，租金，及雜費不斷上漲，購置豐田起重車，便可解決難題，使工作效率達到，快捷，節約，省位，備有柴油機，汽油或L.P.G.及電動等，任從選擇。

為適合顧客需求，本公司可提供有關貨物搬運之各種資料及特別用途之附件。

豐田起重車  
容量由2,000磅至22,000磅 備有現貨供應。

## 投資遊戲 決賽表格

股票名稱	每股市價	總值
1100 聯和	\$17.20	\$18,920.00
600 怡和	30.00	18,000.00
6200 香港毛紡	3.175	19,685.00
1600 新鴻基	12.10	19,360.00
3600 南豐紗廠	5.55	19,800.00
合計		\$95,765.00

決賽表格將於明日午夜截止。決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

決賽表格將於明日午夜截止。決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

決賽表格將於明日午夜截止。決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。

決賽表格將於明日午夜截止。決賽申請書及決賽表格，將於明日（星期日）下午三時，在證券交易所舉行。屆時將由證券交易所主席主持，並邀請有關當局代表及傳媒代表參加。







# 高級教育官孫秉樞講

## 香港教育電視

在東九龍扶輪社例會演講 就電視教育內容、作用及初步發展情形 作大概介紹 該社社長吳多泰表示 本港八個扶輪社聯合主辦青年館 已獲政府撥出館址

【本報訊】教育司孫秉樞於九月九日（星期日）下午二時，在東九龍扶輪社例會演講，就電視教育內容、作用及初步發展情形，作大概介紹。該社社長吳多泰表示，本港八個扶輪社聯合主辦青年館，已獲政府撥出館址。

孫秉樞在演講中，首先介紹了電視教育的現狀。他指出，目前香港的教育電視系統，是由教育司署負責籌劃，並由各學校及教育機構共同參與。他強調，電視教育不僅可以擴大教育資源的覆蓋面，還能提高教學質量，為學生提供個性化的學習體驗。

在演講中，孫秉樞還介紹了電視教育的未來發展方向。他表示，隨著技術的不斷進步，電視教育將進一步與互聯網相結合，實現資源的共享和互通。他呼籲社會各界共同努力，為推動香港教育事業的發展貢獻力量。

演講結束後，孫秉樞與在場的扶輪社成員進行了交流。他感謝扶輪社對教育事業的支持，並表示將繼續加強與各界的聯繫，共同為提高香港的教育水平而努力。

此次演講吸引了眾多教育界人士和扶輪社成員參加。大家對電視教育的發展充滿信心，並表示將積極配合教育司署的工作，為推動香港教育事業的發展貢獻力量。



教育司孫秉樞與各界人士在東九龍扶輪社例會中交流，就電視教育內容、作用及初步發展情形作大概介紹。

孫秉樞在演講中，首先介紹了電視教育的現狀。他指出，目前香港的教育電視系統，是由教育司署負責籌劃，並由各學校及教育機構共同參與。他強調，電視教育不僅可以擴大教育資源的覆蓋面，還能提高教學質量，為學生提供個性化的學習體驗。

在演講中，孫秉樞還介紹了電視教育的未來發展方向。他表示，隨著技術的不斷進步，電視教育將進一步與互聯網相結合，實現資源的共享和互通。他呼籲社會各界共同努力，為推動香港教育事業的發展貢獻力量。

演講結束後，孫秉樞與在場的扶輪社成員進行了交流。他感謝扶輪社對教育事業的支持，並表示將繼續加強與各界的聯繫，共同為提高香港的教育水平而努力。

### 華僑日報舉辦青年男女徵文

盼各校鼓勵同學踴躍惠稿 目的為青年生活經驗交流 藉收借他山之效 本月廿五日截止收件

【本報訊】華僑日報為促進青年男女生活經驗交流，特舉辦徵文比賽。比賽旨在收集青年男女對生活的感悟和看法，以達到借他山之效的目的。比賽將於本月廿五日截止收件。

徵文比賽的題目為「青年生活經驗交流」，歡迎各校同學踴躍投稿。稿件將由本報評選委員會進行評選，並將在報上刊登優秀作品。比賽旨在激發青年男女對生活的熱愛和探索精神。

此次徵文比賽得到了廣大青年男女的積極響應。許多同學紛紛投稿，分享自己的生活和感悟。本報將繼續關注比賽進展，並及時公佈評選結果。

### 1971 英文中學會考試題預習專欄

新光出版社主編 SUNLIGHT PRESS

**數學科 (十三)**

**MATHEMATICS**

**LESSON THIRTEEN 19-1-71**

Answers to Exercise 12:

1. A	6. Q	11. C	16. P
2. D	7. R	12. B	17. P
3. B	8. Q	13. B	18. R
4. B	9. P	14. C	19. R
5. A	10. T	15. B	20. T

1. Which of the following conditions are necessary and sufficient for  $\triangle ABC$  and  $\triangle PQR$  to be congruent?

(a) If  $AB = PQ$ ,  $BC = QR$  and  $AC = PR$   
(b) If  $\angle A = \angle P$ ,  $\angle B = \angle Q$  and  $\angle C = \angle R$   
(c) If  $AB = PQ$ ,  $\angle B = \angle Q$  and  $\angle C = \angle R$   
(d) If  $BC = QR$ ,  $\angle A = \angle P$  and  $\angle C = \angle R$   
(e) If  $AB = PQ$ ,  $\angle A = \angle P$  and  $\angle C = \angle R$

2.  $\triangle PQR$  is congruent to  $\triangle XYZ$  if:

(a)  $PQ = XY$ ,  $QR = YZ$  and  $PR = XZ$   
(b)  $\angle P = \angle X$ ,  $\angle Q = \angle Y$  and  $\angle R = \angle Z$   
(c)  $PQ = XY$ ,  $QR = YZ$  and  $\angle PQR = \angle XYZ$   
(d)  $QR = YZ$ ,  $\angle P = \angle X$  and  $\angle R = \angle Z$   
(e)  $PQ = XY$ ,  $\angle PQR = \angle XYZ$  and  $\angle R = \angle Z$

3.  $AB$  and  $CD$  are parallel and  $PQ$  is any straight line which cuts them. Which of the following statements are true?

(a)  $\angle b + \angle c = 180^\circ$   
(b)  $\angle c = \angle e$ ,  $\angle b = \angle h$  (alternate  $\angle$ s)  
(c)  $\angle b + \angle c = 180^\circ$  (interior  $\angle$ s)  
(d)  $\angle c = \angle e$ ,  $\angle b = \angle f$  (supp. corr.  $\angle$ s)  
(e)  $\angle a = \angle g$ ,  $\angle d = \angle f$

4. The medians  $AD$ ,  $BE$  and  $CF$  of  $\triangle ABC$  concur at a point  $G$ . Which of the following statements are true?

(a)  $G$  is called the in-centre  
(b)  $GA = GB = GC$   
(c)  $\triangle ABC = 4\triangle GFC$   
(d)  $\triangle BGF$  and  $\triangle CGE$  are equal in area  
(e)  $DA = 3DG$ ,  $BE = 3EG$  and  $FC = 3GC$

### 本港學生一百餘萬 就讀私校三十七萬

對本港教育有貢獻 不能以牟利組 織而一筆抹煞之

【本報訊】本港中小學學生人數，一九七〇年，約一百零三萬八千人，其中就讀私校者，約三十七萬。據教育司署公佈的數字顯示，私校學生人數在過去幾年中持續增長，這反映了家長對私校教育的認可和選擇。

教育司署表示，私校教育在香港教育體系中佔有重要地位。雖然私校通常以牟利為目的，但其在提高教學質量、提供個性化教育方面發揮著積極作用。教育司署呼籲社會各界客觀看待私校教育，並加強對私校的教育監管。

此次調查顯示，私校學生的人數和比例均有所增加。這不僅反映了家長對私校教育的認可，也反映了社會對教育質量要求的提高。教育司署將繼續關注私校教育的發展，並採取措施確保私校教育的質量。

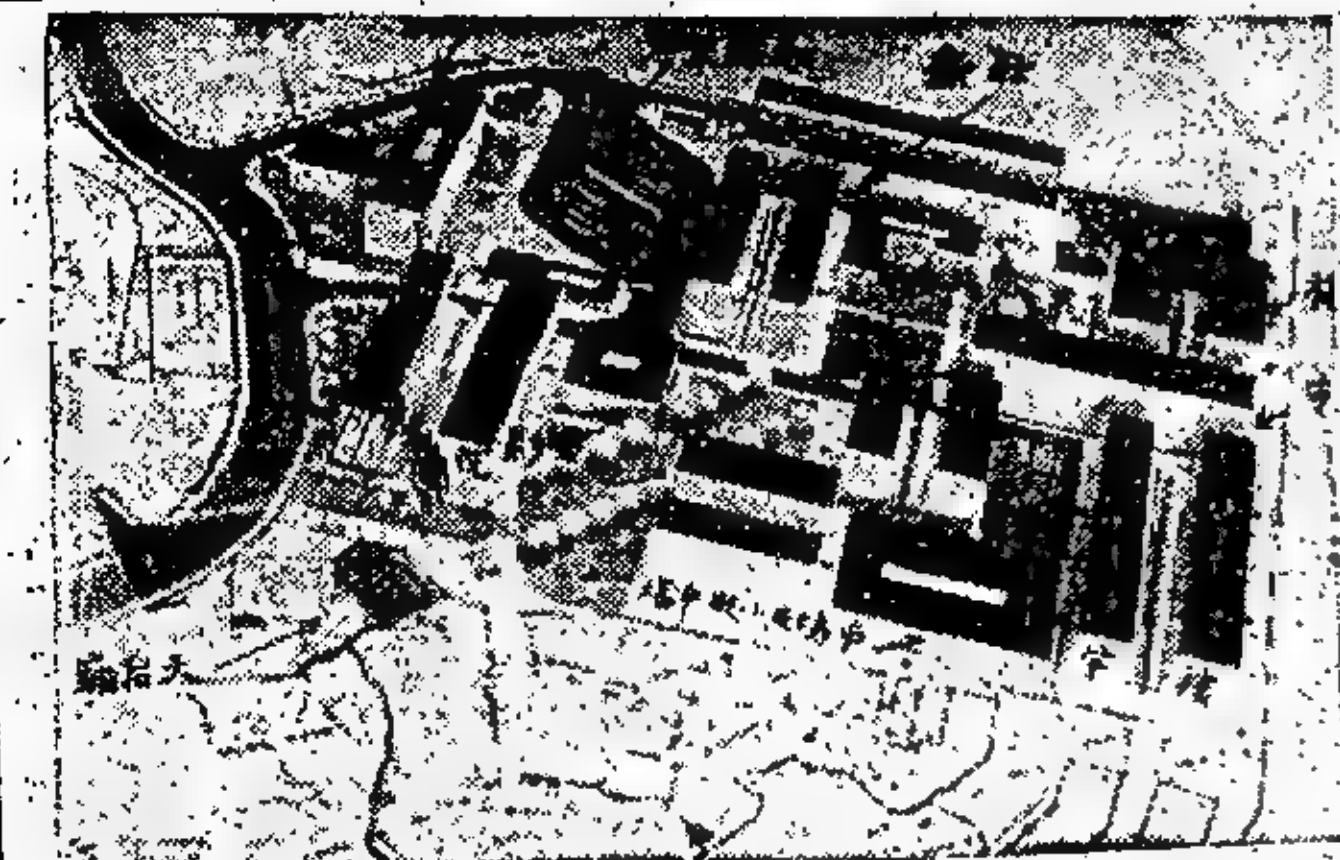
### 香港教育的一個重要課題

馮以波









# 新界版

## 新界扶輪社演講 兒童訓練五問題

鄧恩分析何以黑說說偷竊

（本報訊）新界扶輪社於九月十八日（星期日）晚八時，在該社會所舉行演講，由鄧恩氏主講「兒童訓練五問題」，並分析「何以黑說說偷竊」。

## 新界扶輪社演講 兒童訓練五問題

鄧恩分析何以黑說說偷竊

（本報訊）新界扶輪社於九月十八日（星期日）晚八時，在該社會所舉行演講，由鄧恩氏主講「兒童訓練五問題」，並分析「何以黑說說偷竊」。

## 新界扶輪社演講 兒童訓練五問題

鄧恩分析何以黑說說偷竊

（本報訊）新界扶輪社於九月十八日（星期日）晚八時，在該社會所舉行演講，由鄧恩氏主講「兒童訓練五問題」，並分析「何以黑說說偷竊」。

## 新界扶輪社演講 兒童訓練五問題

鄧恩分析何以黑說說偷竊

（本報訊）新界扶輪社於九月十八日（星期日）晚八時，在該社會所舉行演講，由鄧恩氏主講「兒童訓練五問題」，並分析「何以黑說說偷竊」。

## 西貢新填地六十五萬呎 發展模型展出

有整齊街道房屋、三個停車場、另有戲院、市場、學校、並留地供建合署、鄉民仍建碼頭。

（本報訊）西貢新填地六十五萬呎，發展模型已於昨日（星期日）在該地展出。該模型展示了該地的未來發展計劃，包括整齊的街道、房屋、三個停車場、戲院、市場、學校，並留地供建合署、鄉民仍建碼頭。



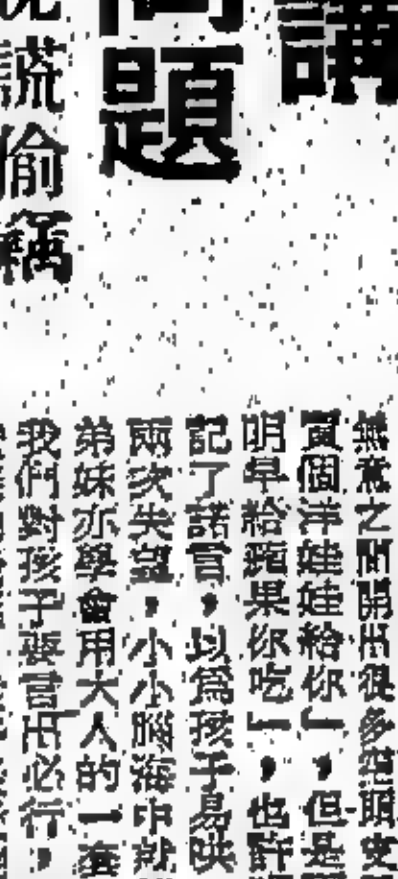
鄧恩氏主講「兒童訓練五問題」，並分析「何以黑說說偷竊」。



鄧恩氏主講「兒童訓練五問題」，並分析「何以黑說說偷竊」。



鄧恩氏主講「兒童訓練五問題」，並分析「何以黑說說偷竊」。



鄧恩氏主講「兒童訓練五問題」，並分析「何以黑說說偷竊」。

## 石湖墟昨車禍 五歲男童慘死

一名五歲男童，昨日（星期日）下午一時，在石湖墟發生車禍，不幸慘死。

（本報訊）石湖墟昨午一時，發生一宗車禍，一名五歲男童不幸慘死。據悉，該男童在過馬路時被一輛汽車撞倒，隨即倒地不起。肇事司機在現場停留片刻後，隨即逃離現場。警方接報後趕到現場，但男童已無生命跡象。

## 六邑同鄉茶樓分會 舉行開幕典禮

六邑同鄉茶樓分會，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行開幕典禮。

（本報訊）六邑同鄉茶樓分會，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行開幕典禮。典禮由該會主席主持，並邀請了多位嘉賓出席。典禮上，主席致詞，歡迎各界人士光臨，並表示該會將致力於服務同鄉，促進社區和諧。

## 男子被控 多項偷竊罪

一名男子，昨日（星期日）下午二時，在該會所被控多項偷竊罪。

（本報訊）一名男子，昨日（星期日）下午二時，在該會所被控多項偷竊罪。據悉，該男子被控在該會所內偷竊了多件物品，包括現金、衣物等。警方在接到報案後，隨即展開調查，並在該會所內將該男子抓獲。目前，該男子已被警方扣留，並面臨多項偷竊罪的指控。

## 晨操綜合評述

晨操綜合評述，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）晨操綜合評述，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。評述由多位專家進行，對晨操的各項內容進行了詳細的分析和評述。專家們認為，晨操的內容豐富，涵蓋了多個領域，對於提高公眾的科學素養和促進社會和諧具有積極的意義。

## 順風潛質深厚 寵兒倍麗長途良材

順風潛質深厚，寵兒倍麗長途良材，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）順風潛質深厚，寵兒倍麗長途良材，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項活動旨在展示優秀的長途駕駛員，並表彰他們在長途駕駛方面的卓越表現。活動吸引了眾多優秀的駕駛員參加，並取得了圓滿的成功。

## 確得有望奪杯 倍麗可得打比

確得有望奪杯，倍麗可得打比，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）確得有望奪杯，倍麗可得打比，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項比賽旨在提高公眾對體育運動的興趣，並促進社區的體育發展。比賽吸引了眾多優秀的運動員參加，並取得了圓滿的成功。

## 確得有望奪杯 倍麗可得打比

確得有望奪杯，倍麗可得打比，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）確得有望奪杯，倍麗可得打比，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項比賽旨在提高公眾對體育運動的興趣，並促進社區的體育發展。比賽吸引了眾多優秀的運動員參加，並取得了圓滿的成功。

## 確得有望奪杯 倍麗可得打比

確得有望奪杯，倍麗可得打比，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）確得有望奪杯，倍麗可得打比，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項比賽旨在提高公眾對體育運動的興趣，並促進社區的體育發展。比賽吸引了眾多優秀的運動員參加，並取得了圓滿的成功。

## 確得有望奪杯 倍麗可得打比

確得有望奪杯，倍麗可得打比，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）確得有望奪杯，倍麗可得打比，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項比賽旨在提高公眾對體育運動的興趣，並促進社區的體育發展。比賽吸引了眾多優秀的運動員參加，並取得了圓滿的成功。

## 確得有望奪杯 倍麗可得打比

確得有望奪杯，倍麗可得打比，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）確得有望奪杯，倍麗可得打比，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項比賽旨在提高公眾對體育運動的興趣，並促進社區的體育發展。比賽吸引了眾多優秀的運動員參加，並取得了圓滿的成功。

## 的奇差利寶城進步可勝

的奇差利寶城進步可勝，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）的奇差利寶城進步可勝，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項比賽旨在提高公眾對體育運動的興趣，並促進社區的體育發展。比賽吸引了眾多優秀的運動員參加，並取得了圓滿的成功。

## 的奇差利寶城進步可勝

的奇差利寶城進步可勝，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）的奇差利寶城進步可勝，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項比賽旨在提高公眾對體育運動的興趣，並促進社區的體育發展。比賽吸引了眾多優秀的運動員參加，並取得了圓滿的成功。

## 的奇差利寶城進步可勝

的奇差利寶城進步可勝，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）的奇差利寶城進步可勝，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項比賽旨在提高公眾對體育運動的興趣，並促進社區的體育發展。比賽吸引了眾多優秀的運動員參加，並取得了圓滿的成功。

## 的奇差利寶城進步可勝

的奇差利寶城進步可勝，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）的奇差利寶城進步可勝，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項比賽旨在提高公眾對體育運動的興趣，並促進社區的體育發展。比賽吸引了眾多優秀的運動員參加，並取得了圓滿的成功。

## 的奇差利寶城進步可勝

的奇差利寶城進步可勝，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。

（本報訊）的奇差利寶城進步可勝，昨日（星期日）下午二時，在該會所舉行。該項比賽旨在提高公眾對體育運動的興趣，並促進社區的體育發展。比賽吸引了眾多優秀的運動員參加，並取得了圓滿的成功。



# 兒童天地

第四一五期

## 養成衛生習慣

小朋友：在日常生活，我們常聽到「衛生」兩個字，但我們是否真的知道「衛生」是什麼呢？衛生，就是保護我們的身體，使我們不生病，不痛苦。要養成衛生習慣，我們應該注意以下幾點：

1. 勤洗澡：每天洗澡，保持身體清潔。
2. 勤換衣服：衣服要勤換，保持乾爽。
3. 勤刷牙：每天刷牙，保持口腔清潔。
4. 勤剪指甲：指甲要勤剪，防止藏污納垢。
5. 勤洗手：飯前便後要洗手，防止病菌入侵。
6. 勤運動：多運動，增強體質。
7. 勤休息：不要過度勞累，要保證充足的睡眠。

## 鎮定的馬兒

李：在一個陽光明媚的下午，我騎著我的馬兒去郊遊。馬兒走得很穩，我很鎮定。突然，馬兒停住了，它看著前方的一叢灌木。我走上前去，發現那裏有一隻小兔子。馬兒看著小兔子，眼神很溫柔。我笑著對馬兒說：「別怕，它不會傷害你的。」馬兒點了點頭，繼續往前走。

## 唐姨

唐姨是我們家的一位好鄰居。她是一個慈祥的老人，總是笑臉迎人。她有一手好廚藝，做的菜很好吃。她還很愛種花，她的花園裡開滿了五顏六色的花朵。我們都很喜歡和唐姨在一起。

## 小物人史歷

在一個遙遠的星球上，住著一個小物人。他長得很小，但很聰明。他發明了很多新奇的東西，比如飛行器、機器人等等。他還很勇敢，敢於和各種怪物戰鬥。他是一個真正的英雄。

## 曹的詐險

曹操是一個非常有才華的人，但他也很狡詐。他為了達到自己的目的，不惜使用各種手段。他是一個典型的「奸雄」。他的故事在歷史上被廣泛傳頌。

## 識常小

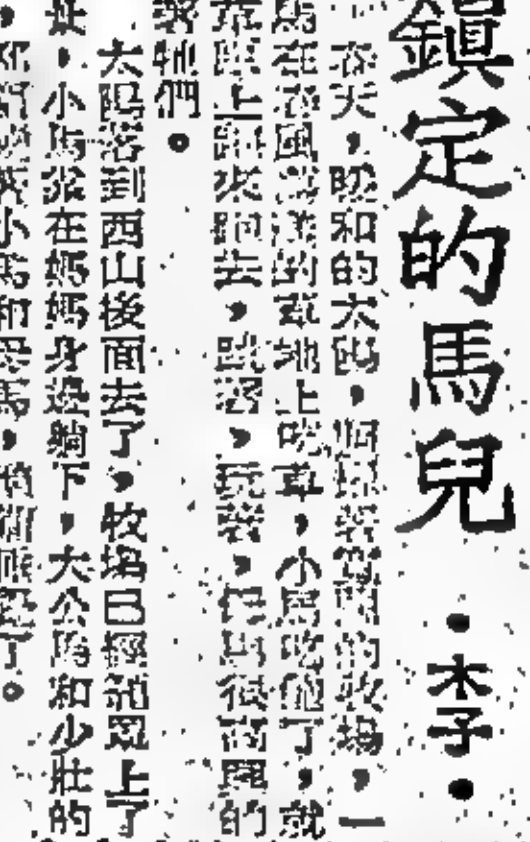
在日常生活中，我們應該注意一些常識。比如：不要亂丟垃圾，不要亂吐痰，不要亂穿馬路等等。這些常識雖然簡單，但我們必須遵守。只有這樣，我們才能生活得更美好。

## 送高帽子的故事

有一個故事，講的是兩個人之間的爭執。其中一個人總是給對方戴高帽子，誇獎對方。結果，兩個人都覺得自己很了不起，誰也不肯服輸。最後，他們都輸了。這個故事告訴我們，不要輕易給別人戴高帽子。

## 白鼠彼得

白鼠彼得是一個非常有名的童話角色。他是一個勇敢的小白鼠，總是幫助他的朋友們。他的故事深受小朋友們的喜愛。



小朋友在讀書

## 新九龍區婦聯會

新九龍區婦聯會是一個為婦女服務的组织。它提供各種服務，比如：法律諮詢、心理輔導、職業培訓等等。它的成立，為廣大婦女提供了很大的幫助。

## 昨派毛衣與棉被

為了幫助有需要的人，我們昨天派發了許多毛衣和棉被。這些物資是由社會各界捐贈的。我們感謝所有捐贈物資的朋友們，你們的善舉，讓我們感到非常溫暖。

## 今年春裝

今年的春裝設計非常時尚。有各種顏色、各種款式的衣服。我們希望廣大女性朋友們，能喜歡上我們的春裝。我們還提供各種尺碼，歡迎來試穿。

## 防止脫髮

脫髮是一個常見的問題，但我們可以通過一些方法來防止脫髮。比如：保持頭髮清潔，不要過度洗髮，不要過度使用髮膠等等。我們還提供各種護髮產品，歡迎來購買。

## 主婦辦年貨

過年啦！主婦們開始辦年貨了。我們這裡有各種年貨，比如：臘肉、臘腸、臘鴨等等。我們還提供各種新鮮蔬菜、水果。歡迎來選購。

## 要提防受騙

在社會上，我們經常聽到受騙的故事。我們必須提防受騙。要提防受騙，我們應該提高警惕，不要輕易相信別人的話。我們還提供各種防騙知識，歡迎來學習。

## 虎頭白隻有園荔

虎頭白隻有園荔是一個非常有名的荔枝品種。它味道鮮美，營養豐富。我們這裡有大量的虎頭白隻有園荔，歡迎來購買。

## 桃色女郎

桃色女郎是一個非常有名的電影角色。她的故事非常精彩，深受觀眾們的喜愛。我們這裡有各種桃色女郎的周邊產品，歡迎來購買。



傳統中國服飾

## 家庭與事業

家庭與事業是我們生活中的兩個重要部分。我們必須在家庭與事業之間找到平衡。我們應該學會時間管理，學會優先處理重要的事情。我們還提供各種時間管理工具，歡迎來購買。

## 哈姆社會

哈姆社會是一個非常有名的社會組織。它致力於改善社會，幫助有需要的人。它的成員都是熱心公益的人。我們希望廣大市民們，能加入哈姆社會，為社會做出貢獻。

## 兩頭六腦的怪種

兩頭六腦的怪種是一個非常有名的科幻小說角色。他的故事非常精彩，深受讀者們的喜愛。我們這裡有各種兩頭六腦的怪種的周邊產品，歡迎來購買。

## 做家庭面對現實

在家庭中，我們必須面對現實。我們不能逃避問題，我們必須勇敢地面對問題。我們應該學會溝通，學會理解。我們還提供各種溝通技巧，歡迎來學習。

## 門庭若市

門庭若市是一個非常有名的成語。它形容一個地方非常熱鬧。我們這裡有各種熱鬧的場景，歡迎來參觀。

## 防脫髮

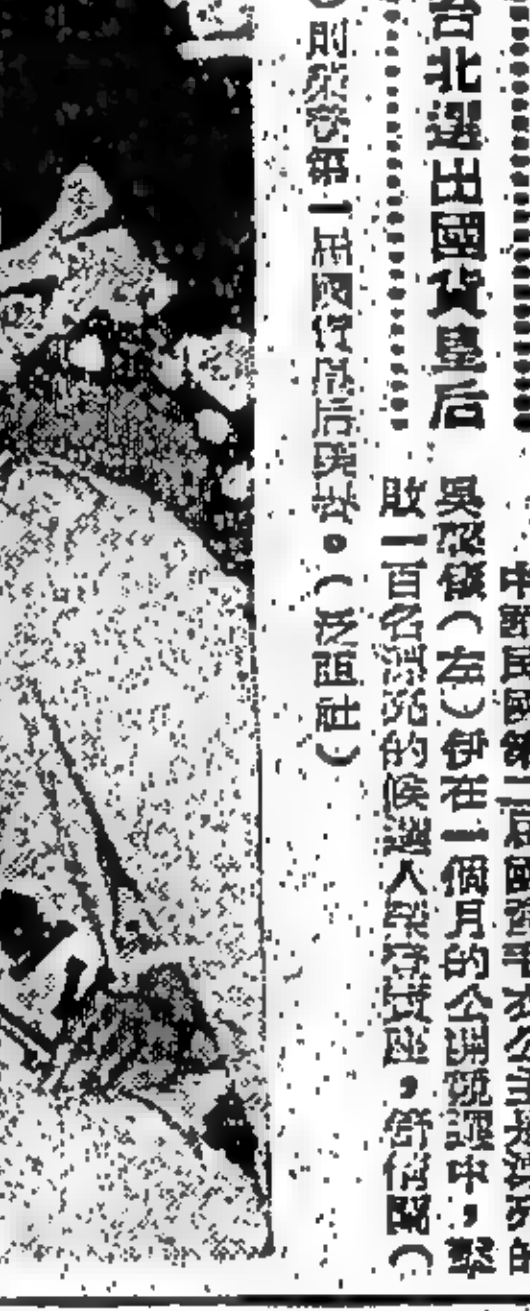
脫髮是一個常見的問題，但我們可以通過一些方法來防止脫髮。比如：保持頭髮清潔，不要過度洗髮，不要過度使用髮膠等等。我們還提供各種護髮產品，歡迎來購買。

## 主婦辦年貨

過年啦！主婦們開始辦年貨了。我們這裡有各種年貨，比如：臘肉、臘腸、臘鴨等等。我們還提供各種新鮮蔬菜、水果。歡迎來選購。

## 要提防受騙

在社會上，我們經常聽到受騙的故事。我們必須提防受騙。要提防受騙，我們應該提高警惕，不要輕易相信別人的話。我們還提供各種防騙知識，歡迎來學習。



傳統中國服飾

## 家庭與事業

家庭與事業是我們生活中的兩個重要部分。我們必須在家庭與事業之間找到平衡。我們應該學會時間管理，學會優先處理重要的事情。我們還提供各種時間管理工具，歡迎來購買。

## 哈姆社會

哈姆社會是一個非常有名的社會組織。它致力於改善社會，幫助有需要的人。它的成員都是熱心公益的人。我們希望廣大市民們，能加入哈姆社會，為社會做出貢獻。

## 兩頭六腦的怪種

兩頭六腦的怪種是一個非常有名的科幻小說角色。他的故事非常精彩，深受讀者們的喜愛。我們這裡有各種兩頭六腦的怪種的周邊產品，歡迎來購買。

## 做家庭面對現實

在家庭中，我們必須面對現實。我們不能逃避問題，我們必須勇敢地面對問題。我們應該學會溝通，學會理解。我們還提供各種溝通技巧，歡迎來學習。

## 門庭若市

門庭若市是一個非常有名的成語。它形容一個地方非常熱鬧。我們這裡有各種熱鬧的場景，歡迎來參觀。

## 防脫髮

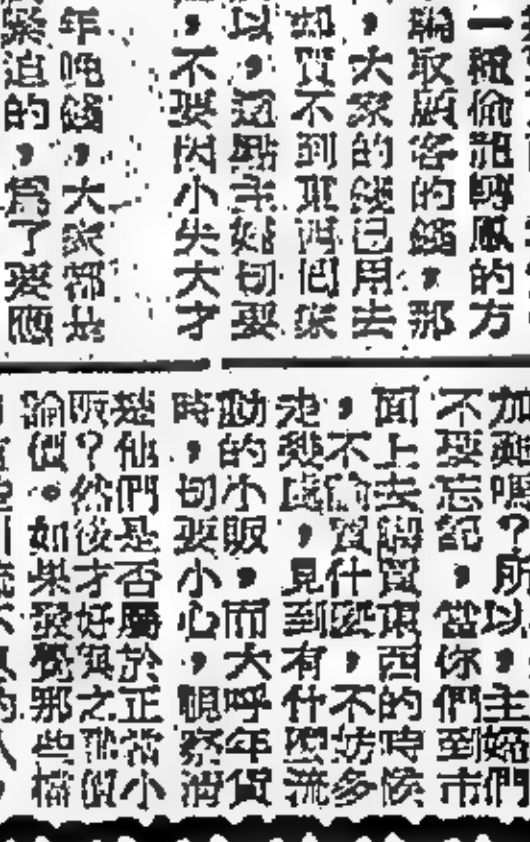
脫髮是一個常見的問題，但我們可以通過一些方法來防止脫髮。比如：保持頭髮清潔，不要過度洗髮，不要過度使用髮膠等等。我們還提供各種護髮產品，歡迎來購買。

## 主婦辦年貨

過年啦！主婦們開始辦年貨了。我們這裡有各種年貨，比如：臘肉、臘腸、臘鴨等等。我們還提供各種新鮮蔬菜、水果。歡迎來選購。

## 要提防受騙

在社會上，我們經常聽到受騙的故事。我們必須提防受騙。要提防受騙，我們應該提高警惕，不要輕易相信別人的話。我們還提供各種防騙知識，歡迎來學習。



傳統中國服飾

## 家庭與事業

家庭與事業是我們生活中的兩個重要部分。我們必須在家庭與事業之間找到平衡。我們應該學會時間管理，學會優先處理重要的事情。我們還提供各種時間管理工具，歡迎來購買。

## 哈姆社會

哈姆社會是一個非常有名的社會組織。它致力於改善社會，幫助有需要的人。它的成員都是熱心公益的人。我們希望廣大市民們，能加入哈姆社會，為社會做出貢獻。

## 兩頭六腦的怪種

兩頭六腦的怪種是一個非常有名的科幻小說角色。他的故事非常精彩，深受讀者們的喜愛。我們這裡有各種兩頭六腦的怪種的周邊產品，歡迎來購買。

## 做家庭面對現實

在家庭中，我們必須面對現實。我們不能逃避問題，我們必須勇敢地面對問題。我們應該學會溝通，學會理解。我們還提供各種溝通技巧，歡迎來學習。

## 門庭若市

門庭若市是一個非常有名的成語。它形容一個地方非常熱鬧。我們這裡有各種熱鬧的場景，歡迎來參觀。

## 防脫髮

脫髮是一個常見的問題，但我們可以通過一些方法來防止脫髮。比如：保持頭髮清潔，不要過度洗髮，不要過度使用髮膠等等。我們還提供各種護髮產品，歡迎來購買。

## 主婦辦年貨

過年啦！主婦們開始辦年貨了。我們這裡有各種年貨，比如：臘肉、臘腸、臘鴨等等。我們還提供各種新鮮蔬菜、水果。歡迎來選購。

## 要提防受騙

在社會上，我們經常聽到受騙的故事。我們必須提防受騙。要提防受騙，我們應該提高警惕，不要輕易相信別人的話。我們還提供各種防騙知識，歡迎來學習。



傳統中國服飾

## 家庭與事業

家庭與事業是我們生活中的兩個重要部分。我們必須在家庭與事業之間找到平衡。我們應該學會時間管理，學會優先處理重要的事情。我們還提供各種時間管理工具，歡迎來購買。

## 哈姆社會

哈姆社會是一個非常有名的社會組織。它致力於改善社會，幫助有需要的人。它的成員都是熱心公益的人。我們希望廣大市民們，能加入哈姆社會，為社會做出貢獻。

## 兩頭六腦的怪種

兩頭六腦的怪種是一個非常有名的科幻小說角色。他的故事非常精彩，深受讀者們的喜愛。我們這裡有各種兩頭六腦的怪種的周邊產品，歡迎來購買。

## 做家庭面對現實

在家庭中，我們必須面對現實。我們不能逃避問題，我們必須勇敢地面對問題。我們應該學會溝通，學會理解。我們還提供各種溝通技巧，歡迎來學習。

## 門庭若市

門庭若市是一個非常有名的成語。它形容一個地方非常熱鬧。我們這裡有各種熱鬧的場景，歡迎來參觀。

## 防脫髮

脫髮是一個常見的問題，但我們可以通過一些方法來防止脫髮。比如：保持頭髮清潔，不要過度洗髮，不要過度使用髮膠等等。我們還提供各種護髮產品，歡迎來購買。

## 主婦辦年貨

過年啦！主婦們開始辦年貨了。我們這裡有各種年貨，比如：臘肉、臘腸、臘鴨等等。我們還提供各種新鮮蔬菜、水果。歡迎來選購。

## 要提防受騙

在社會上，我們經常聽到受騙的故事。我們必須提防受騙。要提防受騙，我們應該提高警惕，不要輕易相信別人的話。我們還提供各種防騙知識，歡迎來學習。











✈  
**航訊**  
🚢

柯利近郵

往蘇黎世。  
紐約伯利恆鋼鐵公司  
運務經理吉爾德，昨  
日（一月十五日）乘瑞  
航返由日內瓦抵港，作  
五日之業務訪問。

（由德黑蘭乘瑞航返港抵港一週訪問。  
此間聞非甚奇數事  
務政處顧問格拉夫倫  
，昨日（一月十五日）  
由德黑蘭乘瑞航返港

英航空中 昨偕夫婿

日本郵運公司  
主辦之客  
澳洲、紐西蘭、葡屬  
汶、非芝  
四

**主辦**

日本交通公社，  
澳門威行園一七七  
號。

英、國、和、歐、洲、比、利、時  
荷、蘭、比、利、時  
（平郵）  
多、哈、威、特、丹、麥  
日、本、韓、英、國、荷、蘭、  
比、南、越、南、德、巴、西

各大旅行社聯合主辦香港  
 五名，於昨日頒發美航機  
 二時半至六時  
 十時半  
 輪船公司電  
 二二二〇一  
 三三三〇七

注野	二五〇四	津路	四四三〇七
廣昌	二四九〇九六	安江	四三三〇一
廣成	二四九〇九一	南安	四三三〇五
怡和	二三八〇一一	奧邦	二二六〇八
銀行	二三三〇一一	大昨	二三七〇一
太平	二三七〇二六	大阪	二四〇一七

100

## 出口輪船預告

(船名)		(四 名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美 洲 綫					
密西里波	MISSISSIPPI	LOYD	紐約	十九	新洲
利 高	NEGA		紐約	十九	新洲
利 高	BURGO		紐約	十九	新洲
諾曼萊克	NORMAN	LYKES	紐約	十九	新洲
香港生	H.K. PRODUCER		紐約	十九	新洲
東方人	ORIENTAL MUSICIAN		紐約	二十	新洲
美國大船	AMERICAN APOLLO		紐約	二十	新洲
西班牙	SPAIN	MARU	紐約	二十	新洲
光 榮	GLORIA	MARU	紐約	二十一	新洲
昭 光	AKIKAWA	MARU	紐約	二十一	新洲
佐藤嘉郎	JALAKALA		紐約	二十一	新洲
華盛頓	WASHINGTON	BEAR	紐約	二十一	新洲
大 美 士	THEMIS		紐約	二十一	新洲
芬 蘭	FERNIAKE		紐約	二十一	新洲
士 荷 蘭	STRAAT HOLLAND		紐約	二十一	新洲
宗 島 丸	MUNESHIMA	MARU	紐約	二十一	新洲
文 德	MEMNON		紐約	二十一	新洲
馬來亞	MALAYSIA	SUCCESS	紐約	二十一	新洲
利 克 勞	PRRS. CLEVELAND		紐約	二十一	新洲
伊 利 克 勞	EURLIOCHUS		紐約	二十一	新洲
煤 大 船	MONTANA		紐約	二十一	新洲
雨 山 丸	OTOWASAN	MARU	紐約	二十一	新洲
麥 堅 利	PERSEUS	MCKINLEY	紐約	二十一	新洲
奧 斯 丁	OREGON	MAIL	紐約	二十一	新洲
伊 利 克 勞	ILLINOIS		紐約	二十一	新洲
多 寶 士	TOBIAS	MAERSK	紐約	二十一	新洲
出 口 平	EXPORT	BAV	紐約	二十一	新洲
必 必	TAI PING		紐約	二十一	新洲
美 國 兵	BEERSHEVA		紐約	二十一	新洲
雅 打 羅	AMERICAN	LEGION	紐約	二十一	新洲
利 克 勞	FRES. ARTHUR		紐約	二十一	新洲
東方人	RELIANCE DYNASTY		紐約	二十一	新洲
力 國 丸	NITTOU	MARU	紐約	二十一	新洲
歐 洲 綫					
芬 蘭	PENEOPE		紐約	二十一	新洲
美 國 大船	BENCAIRN		紐約	二十一	新洲
美 國 大船	AMERICAN APOLLO		紐約	二十一	新洲
馬 天 寶	MARTINIQUE		紐約	二十一	新洲
波斯 尼 士	PERSEUS		紐約	二十一	新洲
美 力 斯 斯	MIL RICKMERS		紐約	二十一	新洲
伊 利 克 勞	SURYOCHUS		紐約	二十一	新洲
立 滿 多 士	NEPTUNE	TOFAP	紐約	二十一	新洲
德 國 兵	GLENLYN		紐約	二十一	新洲
利 克 勞	THURINGIA		紐約	二十一	新洲
神 島	AZUMA		紐約	二十一	新洲
汎 瀾 角	PANDO CAPE		紐約	二十一	新洲
阿 德 拉 德	CITY OF ADELAIDE		紐約	二十一	新洲
美 國 兵	AMERICAN	LEGION	紐約	二十一	新洲
德 來 路	BENLOYAL		紐約	二十一	新洲
高 查 士	CALCHAS		紐約	二十一	新洲
德 來 路	KOUDEKERK		紐約	二十一	新洲
立 地 安	NEPTUNE	AMETHYST	紐約	二十一	新洲
德 來 路	KOTEI	MARU	紐約	二十一	新洲
德 來 路	PRIMORIE		紐約	二十一	新洲
德 來 路	HEL		紐約	二十一	新洲
德 來 路	BENVALLA		紐約	二十一	新洲
德 來 路	IWAKI	MARU	紐約	二十一	新洲
德 來 路	VIENNE		紐約	二十一	新洲
德 來 路	SPASNEKERK		紐約	二十一	新洲
德 來 路	PEISANDER		紐約	二十一	新洲
德 來 路	AMERICAN	ASTROMONT	紐約	二十一	新洲
德 來 路	NARA		紐約	二十一	新洲
德 來 路	CHRISTIAN	MAERSK	紐約	二十一	新洲
德 來 路	HESENSTEN		紐約	二十一	新洲
德 來 路	SAPPORO	MARU	紐約	二十一	新洲
德 來 路	BENDORAN		紐約	二十一	新洲
澳 洲 綫					
德 來 路	WANLU		紐約	二十一	新洲
德 來 路	ANNA	BAKKE	紐約	二十一	新洲
德 來 路	LEMONS		紐約	二十一	新洲
德 來 路	TILUWAH		紐約	二十一	新洲
德 來 路	KWELIN		紐約	二十一	新洲
德 來 路	EASTERN ROVER		紐約	二十一	新洲
德 來 路	NEPTUNE	AGATE	紐約	二十一	新洲</

太	明	仁	BAKTEREN HONOUR	新加坡	廿七	明
---	---	---	-----------------	-----	----	---

東	榮利	EASTERN HONGKONG	新加坡	廿七	多利
亞	來	YONG KONG	曼谷	廿七	多利
來	島	KURUSIMA MARU	曼谷	廿七	多利
島	九	KYOSHIN MARU	新加坡	廿七	多利
九	九	WAIBALONG	新加坡	廿七	多利
協	士	KYOA MARU	新加坡	廿八	中
士	地	STEELE MAERSK	西貢	廿九	中
地	九	MINETAKA MARU	新加坡	廿九	東
九	九	SHOKAI MARU	新加坡	三十	東
九	九	NIPPO MARU	新加坡	三十	東
日	九	RONNEBURG	新加坡	三十	東
日	九	PALMA	新加坡	三十一	東
日	九	KIN HIG	西貢	三十一	東
新	二	GREENLAND TWO	新加坡	三十一	東
新	九	KOWA MARU	新加坡	三十一	東
和	九	TAIWAHSHAN	曼谷	一日	東
和	九	OIKAZE MARU	曼谷	一日	東
大	九	SHOAN MARU	新加坡	二日	東
品	九	CHIN HORN	新加坡	二日	東
金	山	TAIPOOSHAN	新加坡	二日	東
山	九	HAMIWARI MARU	西貢	二日	東
新	九	KASIWAHRU MARU	西貢	四日	東
柏	九	SHORYU MARU	新加坡	四日	東
勝	九	NISEI MARU	新加坡	四日	東
勝	九	SEIKAI MARU	新加坡	四日	東

\_\_\_\_\_













### 東莞同鄉會方樹泉學校

### 新校落成舉行開幕典禮

由周錫年爵士主持 新校座落油麻地東莞街  
課室二十四間 上午十時可容學生二一六零人  
校長分由袁伯益、方培湘担任

(特訊)油麻地東莞同鄉會方樹泉學校，於去歲秋間開工興建，現已告竣。該校座落油麻地東莞街，佔地二萬五千餘呎，建築費共一百五十萬元。該校由周錫年爵士主持，新校座落油麻地東莞街，課室二十四間，上午十時可容學生二一六零人。校長分由袁伯益、方培湘担任。該校於去歲秋間開工興建，現已告竣。該校座落油麻地東莞街，佔地二萬五千餘呎，建築費共一百五十萬元。該校由周錫年爵士主持，新校座落油麻地東莞街，課室二十四間，上午十時可容學生二一六零人。校長分由袁伯益、方培湘担任。

## 1971 英文中學會考試題預習專欄

新光出版社主編 SUNLIGHT PRESS

### 英文科 (十三)

#### ENGLISH LANGUAGE LESSON THIRTEEN

##### EXERCISE 13

Study this passage and answer the questions which follow it

The announcement on January 16 last year that all British forces would withdraw from Southeast Asia by the end of 1971 was greeted with enthusiasm by the British labour movement and sections of the British public, but it caused real concern in the region. The departure of British troops will create not only serious defence problems in the area but, in the case of Malaysia and Singapore, economic repercussions as well.

The question of who will step in to fill the "power vacuum" left by Britain's departure remains an enigma. Japan is not expected to make more than an economic commitment. India has already rejected Indian participation in military pacts, pointing out that regional history is littered with dead and dying security arrangements.

Australia's position is far from clear. There are two schools of thought there on the desirability of attempting to step into Britain's shoes. One believes that Australia's interests are so bound up with Malaysia/Indonesia/Singapore problems that it must take over Britain's role after 1971. The "Fortress Australia" school on the other hand pre-supposes that Australia is not a likely spot for subversion or aggression, at least for some time to come and that therefore Australia should limit its commitment to a self-defence role.

Australian opinion generally has been generous towards Britain's withdrawal. It is recognised that Britain cannot indefinitely go on doing what it has done in the past, with spiralling costs of defence budgets. It is also recognised that Australians cannot realistically expect to remain secure themselves while spending less than 3% of their income on defence. However, after 1971 Anglo-Australian relations can never be quite the same again. Inevitably British and Australian interests will diverge.

Whether powers such as Japan are willing to fill the gap left by Britain and whether Southeast Asian nations will be prepared to participate in an effective regional security arrangement will be some of the consideration which will affect the US role in the area after 1970.

In the long term it seems that both Britain and the US may have to continue to meet external aggression in the region because Southeast Asian nations will not in the foreseeable future have the military capability to resist aggression or pressure from a hostile country. None of the former European colonial powers are willing to commit forces to Asia in the 70s. The task will therefore fall on the US, Australia, New Zealand and possibly Japan. And Britain may still find it in its interests to contribute in some form to these arrangements.

##### QUESTIONS

- Who will take over from Britain in her defence role in Southeast Asia remains an enigma because  
A. this role is a very unpopular one in the present century  
B. other countries feel embarrassed by Britain's decision to withdraw  
C. other countries are too timid  
D. no other power has yet indicated

her willingness to replace Britain.  
E. the United States will take over Britain's role.

- Those who believe in "Fortress Australia" think that  
A. Australia is too strong to fear any

- attack by an enemy.
- Australia should depend on South-east Asian countries.
- Australia is likely to be attacked in the event of a war, as was the case in 1941.
- Australia should depend on America.
- Australia is likely to be left alone in the event of a war.

- The Australians feel that they cannot blame Britain for withdrawing because  
A. they cannot expect Britain to defend her forever.  
B. there is America in place of Britain.  
C. the Southeast Asian countries have upset her too much.  
D. the threat of external aggression is no longer there.  
E. Australia can easily defend herself.

- In the opinion of the writer, Britain and America would still have to defend this region because  
A. the countries here cannot agree among themselves.  
B. the countries would not be strong enough in the foreseeable future.  
C. Britain wants to come in.  
D. America wants to come in.  
E. Japan will once again be hostile as she was in the last war.

- British Military withdrawal caused real concern in the region. In other words, the withdrawal  
A. worried the countries in the region.  
B. annoyed the countries in the region.  
C. encouraged the countries in the region.  
D. pacified the countries in the region.  
E. satisfied the countries in the region.

- "The departure of British troops will create not only serious defence problems in the area but, in the case of Malaysia and Singapore, economic repercussions as well." Economic repercussions are  
P. adverse economic results.  
Q. advantageous economic effects.  
R. indirect economic effects.  
S. direct economic effects.  
T. diverse economic effects.

- "The question of who will step in to fill the 'power vacuum' left by Britain's departure remains an enigma." This means it remains  
P. a trick.  
Q. a tragedy.  
R. a mystery.  
S. a stigma.  
T. a question.

- In Australia, "there are two schools of thought on the desirability of attempting to step into Britain's shoes." The expression "there are two schools of thought" means  
P. there are two separate universities on military science.  
Q. there are two separate political parties.  
R. there is a lot of discussion amongst students.  
S. there are two diverse theories.  
T. there is needless thought on defence.

- "To step into Britain's shoes" means most nearly  
P. to overtake Britain.  
Q. to take over from Britain.  
R. to get rid of Britain.  
S. to maintain the presence of Britain.  
T. to popularise British products.

- "It is recognised that Britain cannot indefinitely go on doing what it has done in the past, with spiralling costs of defence budgets." Spiralling costs are  
P. those which are great.  
Q. those which cover a wide field.  
R. those which are heavy and which keep on increasing still.  
S. those which are much higher than those in the past.  
T. those which are specific.

##### ANSWERS TO EXERCISE 12

- (1) D (2) E (3) B (4) E (5) D  
(6) Q (7) R (8) R (9) T (10) T

一九七一年度

## 中文中學會考試題預習專欄

### 中國歷史科 (十三) 一龍文江一

隋唐時代 (589-907) (1)

上期預習答案 (僅供參考之用)

- (一) 選擇題
- |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 1. B | 2. B | 3. A | 4. B | 5. B | 6. B | 7. A | 8. B | 9. B | 10. C |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|

- (二) 填充題
- |         |         |         |         |         |         |         |         |         |          |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
| 1A. 隋文帝 | 2A. 隋文帝 | 3A. 隋文帝 | 4A. 隋文帝 | 5A. 隋文帝 | 6A. 隋文帝 | 7A. 隋文帝 | 8A. 隋文帝 | 9A. 隋文帝 | 10A. 隋文帝 |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|

隋唐時代，隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。

- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。
- 隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。隋文帝開元，一統天下，國勢強盛，經濟繁榮，文化藝術，也隨之而興。









沈雁女士畫展 (上) 由沈雁女士主持剪綵

### 國際名女畫家 沈雁畫展盛況

#### 林勇仁揭幕徐季良剪綵 在大會堂八樓今明續展

沈雁女士畫展，由徐季良揭幕，林勇仁剪綵，在維多利亞大會堂八樓舉行。沈女士此次來港，係應邀參加「國際名女畫家畫展」，其作品之豐富，風格之獨特，實為港人所罕見。沈女士之畫作，多取材於中國傳統文化，筆墨酣暢，意境深遠。此次展覽，共展出作品一百餘幅，包括山水、花鳥、人物等，琳瑯滿目，美不勝收。展覽將於今日及明日繼續展出，歡迎各界人士前往參觀。

### 一篇道謝的文章 李敏生

寫在內子呂媛畫展後

媛，是一個天真活潑的孩子，她對藝術的熱愛，是與生俱來的。她從小就喜歡画画，她的畫作，總是充滿了童真和活力。這次，她參加了「國際名女畫家畫展」，她的作品，受到了評審團的一致好評。媛的成就，是我們全家人的驕傲。我們希望她能繼續努力，在藝術的道路上不斷前行。

### 沈雁女士畫展 (下)

沈女士之畫作，多取材於中國傳統文化，筆墨酣暢，意境深遠。此次展覽，共展出作品一百餘幅，包括山水、花鳥、人物等，琳瑯滿目，美不勝收。展覽將於今日及明日繼續展出，歡迎各界人士前往參觀。

### 沈雁女士畫展 (續)

沈女士之畫作，多取材於中國傳統文化，筆墨酣暢，意境深遠。此次展覽，共展出作品一百餘幅，包括山水、花鳥、人物等，琳瑯滿目，美不勝收。展覽將於今日及明日繼續展出，歡迎各界人士前往參觀。

### 沈雁女士畫展 (續)

沈女士之畫作，多取材於中國傳統文化，筆墨酣暢，意境深遠。此次展覽，共展出作品一百餘幅，包括山水、花鳥、人物等，琳瑯滿目，美不勝收。展覽將於今日及明日繼續展出，歡迎各界人士前往參觀。

### 天龍八將 THE INVINCIBLE EIGHT

香港皇樂皇 九龍新華 國聯華 寶國華 寶國華 寶國華

勝全性倒壓場夜午 斷不聲鈴電賀。灣台到傳訊喜 功一第維羅 戰會大將八

苗茅李韓白謝田唐張沈 秀瑛昆傑廣賢俊菁冲霞

### 智取威虎山

中外觀衆 推崇備至 情節動人 熱淚盈眶

武打戲天下無敵

銀都 高陞 南洋 珠江 普慶

### 海運

三點二十早今 片晚史後絕前空前巨片 役戰虛鐵滑 角四元二。界學特

正點二十晚今 雅海花等。文士加奧星院城 地覆天翻

### 絕早滿 八仙渡海掃妖魔

龍美金國民仙國麗麗 華官麗國樂樂華華 映獻隆九天后 片巨趣諷改故間民品出影中 雷陳葛崔葛馮江張武 煥莎小福香琦家 璇莉寶生亭海明玉麒

### 子娘鍾

驚一施新威十影武 人鳴思星風面后俠

施思 特別推薦

SHAW 53 SCOPE

### 八仙渡海掃妖魔

光闊散暗老故事 臨府諸少都影 技其乎神。品極樂娛 奇蔚齊入包六下上 觀為發實圍面地天

### 的難有家 經唸本家

蔣金 菲 太 知 姑 夫 大 如 莫 沾 昏 何 頑 花 惹 聚 好 靈 草 賭

演主街領 演導 虎畢

### 鬼夜啼 A GHOST'S MOANING

日即 美明英京新 宮麗華京都 片巨麗華七公衆影道南東

今最後 珍映期















